

# Messezeitung R+T Daily fair journal

27. Feb. 2015

Das offizielle R+T Messeorgan | The official R+T newspaper

12 000 copies

### Einblicke in die Praxis

Internationaler Fassadenkongress The Art of Planning

### Insights into practice

International Façade Congress "The Art of Planning"

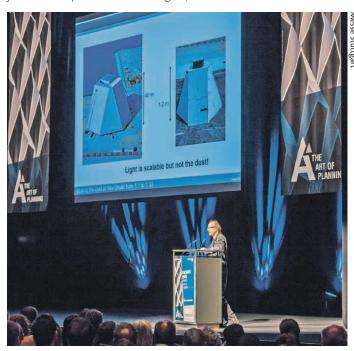
rums "The Art of Planning" präsentierten Architekten, Weltrang gestern aktuelle Entwicklungen, wegweisende Projekte und Experimen- jects and experiments relating (Manuelle Gautrand Architecte für die Fassade der Gegenwart und der Zukunft.

Architektengrößen Mit Kim Herforth Nielsen (3XN), Volker Staab (Staab Architekten), Matthias Schuler (Transsolar), Manuelle Gautrand (Manuelle Gautrand Architecture), Oliver Thill (Atelier Kempe Thill), Martin Rauch (Lehm Ton Erde), Daniel Pfanner (Bollinger+Grohmann) und Dr. Henk Jonkers (TU Delft) widmete sich der internationale Kongress FAÇADES 2015 der Messe Stuttgart der Fassade aus diversen Blickwinkeln.

Als Frontseite soll sie Zeichen setzen, auffallen, eingliedern: Die Erwartungen an die Außenwirkung neuer Fassaden sind vielfältig. Wie begegnen Architekten und Planer der Herausforderung,

Im Rahmen des Planerfo- During the planners' forum to current and future façades. "The Art of Planning" yes-Ingenieure und Forscher von chitects, engineers and redevelopments, pioneering pro-

Featuring star architects such terday world-renowned ar- as Kim Herforth Nielsen (3XN), Volker Staab (Staab Architeksearchers presented the latest ten), Matthias Schuler (Transsolar), Manuelle Gautrand



Hochkarätige Referenten stellten in spannenden Vorträgen aktuelle Entwicklungen und wegweisende Projekte aus dem Fassadenbereich vor. / Top flight speakers presented current developments and groundbreaking projects from the façade field in fascinating talks.

#### **R+T Top Events** heute / today 9.30-14.30 h German Interior Designers ab 09.00 Handwerkerbattle **Eingang Ost**

Atrium 11.00-11.30 RS-Update zu aktuellen Fachfragen / **RS-update** on Eingang Ost, Stand EO331 current expert questions 13.30-16.30 **BVT Forum** 

Halle 4 Stand 4D22

ab 09.00 Halle 9,

Stand 9B52

Sonderschau des ift Rosenheim

Special Show of ift Rosenheim

Eingang Ost, Stand EO346

ab 09.00 Eingang Ost, Stand EO327

ab 09.00 Eingang Ost, Stand EO341

Craftsmen's Battle

Junge Talente, Top-Leistungen des Rollladen- und Jalousienbauer-Handwerks Young talents, top performance in the roller shutter and venetian blinds craft

Kooperationsbörse von Handwerk International Cooperation venue by Craft International



### Einfach. Besser. Effizient zum perfekten Ergebnis.

Entdecken Sie die heroal Innovationen im Rolladen und Sonnenschutz, mit denen der Wunsch Ihrer Kunden nach effizienter und individueller Tageslichtnutzung optimal erfüllt werden kann.

Mit heroal neue Märkte erschließen:

- Produkt-Innovationen im Sonnenschutz: heroal LC und heroal VS Z auf der R+T 2015
- Höhere Wertschöpfung für Ihr Unternehmen: heroal bietet Längenware im Sonnenschutz
- Ausgezeichnete heroal Qualität und Systemtechnik



R+T 2015 in Stuttgart Halle 9 / Stand B32 24. - 28. Februar 2015

heroal - Johann Henkenjohann GmbH & Co. KG

Österwieher Str. 80 33415 Verl (Germany) Fon +49 5246 507-0 Fax +49 5246 507-222 www.heroal.de



Rolläden | Rolltore | Sonnenschutz | Fenster | Türen | Fassaden | Service

Innovationen ein Gesicht zu geben? Als Hülle sollen Fassaden vor Sonneneinstrahlung schützen, ohne zu verdunkeln, Tageslicht optimal verteilen, ohne aufzuheizen. Die Bedingungen neuer Klimazertifikate und ein zunehmendes Umweltbewusstsein machen die Entwicklung der Gebäudehülle zur Wissenschaft. Evolutionäre Materialien und Konstruktionen bilden den Rahmen für hochentwickelte Gebäudetechnik. Forschungen auf diesen Gebieten führen die Entwickler immer wieder an Grenzen und darüber hinaus.



In seinem Einführungsvortrag behandelte Matthias Schuler (transsolar) die wichtigsten Entwicklungen und Trends im Bereich Fassade. Anschließend gab der mit Spannung erwartete Kim Herforth Nielsen vom vielfach preisgekrönten dänischen Architekturbüro 3XN Einblicke in seine faszinierende Entwurfswelt. Der Ber-

Wie schon bei der ersten Auflage 2012, stieß der Fassadenkongress auch diesmal wieder auf großen Publikumszuspruch.

As had already been the case at the first event in 2012, there was once again a great public response to the Façade Congress.

liner Fassadenspezialist Volker Staab sprach über seinen Anspruch an zeitgenössische Gebäudehüllen.

In den weiteren Vorträgen standen exemplarische Entwürfe und Realisierungen innovativer Fassadenarchitekturen im Fokus. Vorgestellt wurden die jüngsten Forschungsergebnisse im Bereich Technologie und Material, die den Spielraum der Fassadengestaltung fortlaufend erweitern.

Mit FAÇADES 2015 präsentierte die Messe Stuttgart in Kooperation mit BauNetz eine weitere Veranstaltung im Rahmen der Event-Reihe "The Art of Planning". Nach dem überzeugenden Erfolg der Premiere im Jahr 2012 verzeichnete auch die Neuauflage 2015 wieder sehr hohe Besucherzahlen und viele positive Rückmeldungen des Fachpublikums.



ture), Oliver Thill (Atelier Kempe Thill), Martin Rauch (Lehm Ton Erde), Daniel Pfanner (Bollinger+Grohmann) and Dr. Henk Jonkers (Delft Technical University), the International Congress FAÇADES 2015 of Messe Stuttgart examined façades from different perspectives.

As the front of a building, a façade should set standards, attract attention and be successfully integrated in the building: there are many different expectations regarding the external effect of new façades. How do architects and planners tackle the challenge of giving innovations a face? As a building shell, façades should provide protection against solar radiation without becoming dark and should

also ideally distribute sunlight without generating heat. The conditions in new climate certificates and growing environmental awareness are turning the development of building shells into a science. Evolutionary materials and designs form the framework for highly developed building technology. Research in these areas are constantly bringing developers to their limits - and beyond. The introductory talk by Matthias Schuler (transsolar) looked at the most important developments and trends in the area of façades. Kim Herforth Nielsen from the multi-award winning Danish architects' office 3XN provided insights into his design world while the Berlin-based façade specialist Volker Staab talked

about his requirements relating to contemporary building

The other talks focused on exemplary designs and implementations of innovative façade architecture. The talks presented the latest research results in the areas of technology and materials which are continuously extending the scope of façade design.

Messe Stuttgart in cooperation with BauNetz has presented another event in the series "The Art of Planning" with FACADES 2015. Following the convincing success of the premiere in 2012, the 2015 new instalment once again enjoyed very high visitor numbers and a great deal of positive feedback from the trade audience.

### Die R+T geht nach Südamerika

Ableger der Weltleitmesse findet 2016 in Sao Paulo statt

### R+T goes to South America

Spin-off of the leading world trade fair takes place in 2016 in Sao Paulo

Die Messe Stuttgart organisiert für das kommende Jahr erstmalig die R+T South America. Der Ableger der Stuttgarter Weltleitmesse für Rollladen, Tore und Sonnenschutz findet 2016 (8.-11. Juni) im Transamerica ExpoCenter im brasilianischen Sao Paulo statt – parallel zur im südamerikanischen Markt etablierten Messe "Glass South America". Die Fachmesse für Glasverarbeitung, Glastechnologie und Glasdesign gehört zu den wichtigsten Fachmessen Lateiname-

Partner der Messe Stuttgart in Brasilien ist die NürnbergMesse Brasil, eine hundertprozentige Tochtergesellschaft der Nürnberg-Messe. Sie ist der größte ausländische Messeveranstalter in Brasilien. Die R+T South America wird unterstützt durch den brasilianischen Verband für Vorhänge und Jalousien (ABRAPE). Sie wird die erste Fachmesse für den brasilianischen Rollladen-, Tore- und Sonnenschutzmarkt sein.

"Südamerika ist bisher ein weißer Fleck in der Stuttgarter Messelandschaft. Diese Lücke wird durch die R+T South America geschlossen", sagt Ulrich Kromer, Sprecher der Geschäftsführung der Messe Stuttgart. Bemer-

kenswert sei, dass auf internationaler Ebene zwei Messegesellschaften kooperieren, die im nationalen Geschäft in Konkurrenz zueinander stehen. "Diese Zusammenarbeit ist gut und im Interesse der deutschen Wirtschaft. Internationalen Ausstellern bieten wir eine Plattform, um ihre neuesten Produkte und Technologien neuen Kunden in einem vielversprechenden Markt zu präsentieren. Hierzu bündeln wir unsere Veranstaltungs- und Branchen-kompetenz", so Kromer.

Die R+T South America richtet sich an Rollladenhersteller, Hersteller von externen und internen Sonnenschutz-



Die Nachfrage im brasilianischen Markt nach Produkten mit hoher Qualität und vielfältigem Design ist groß.

There is a great demand for high quality products and varied design on the Brazilian market.

systemen, Produzenten von technischen Textilien, Hersteller von Toren, Zäunen und Gittern sowie Sicherheitseinrichtungen und Zugangskontrollsystemen, aber auch an Hersteller von Komponenten wie Antriebs- und Kontrollsystemen, Sensoren, Profilen oder Stoffen. Ergänzend präsentiert die Messe Anbieter von Maschinen zur Komponentenherstellung und Montage von Endprodukten.

Brasilien ist für die Rollladen, Tore und Sonnenschutz-Branche ein Wachstumsmarkt, insbesondere in den Segmenten Gebäudesicherheit und Gebäudeautomation. Die durchschnittliche Wachstumsrate der R+T Branche in Brasilien beträgt 25 bis 30 Prozent pro Jahr. 2013 lag der Umsatz bei 1,8 Mrd. Euro.

Messe Stuttgart is organising the first R+T South America for next year. The spin-off of the Stuttgart-based leading world trade fair for roller shutters, doors/gates and sun protection takes place in 2016



Die R+T South America findet in Kooperation mit Glass South America statt. R+T South America will take place in cooperation with Glass South America.

ica ExpoCenter in Sao Paulo, Brazil - parallel to the "Glass South America" trade fair which is firmly established in the South-American market. The trade fair for glass processing, glass technology

Messe Stuttgart's partner in Brazil is NurembergMesse

Latin America.

(8-11 June) in the Transamer- Brazil, a wholly-owned subsidiary of Messe Nuremberg. It is the largest foreign trade fair organiser in Brazil. R+T South America is supported by the Brazilian Association for Curtains and Venetian Blinds (ABRAPE). It will be the first and glass design is one of the trade fair for the Brazilian rollmost important trade fairs in er shutters, doors/gates and sun protection market.

> "Up to now, South America has been a blank spot on the

Stuttgart trade fair landscape. This gap is now being closed with R+T South America", states Ulrich Kromer, President/CEO of Messe Stuttgart. What is significant is the fact that two trade fair companies, who compete against each other for domestic business, are cooperating on an international level. "This cooperation is good and in the interest of the German economy. We of-

fer international exhibitors a platform to present their lates est products and technologies to new customers in a promising market. For this purpose, we concentrate our event and industry expertise and knowhow", states Kromer.

R+T South America is aimed at roller shutter manufacturers, of external and internal sun protection systems, producers of technical textiles, manufacturers of doors/gates, fences and grilles/screens, as well as security equipment and access control systems, but also at manufacturers of components such as drive and control systems, sensors, sections or materials. In addition, the trade fair presents providers of machines for the component manufacture and installation of end products.

Brazil is a growth market for the roller shutters, doors/ gates and sun protection industry, particularly in the segments building security and building automation. The average growth rate of the R+T industry in Brazil is 25 - 30% per year (sales in 2013: 1.8 billion euro).



# R+T – Schauplatz für Neuheiten und Innovationen

### R+T – showplace for novelties and innovations

Besucher der internationalen Fachmesse R+T Stuttgart können sich auf viele interessante Neuheiten aus dem Bereich Sicht- und Sonnenschutz freuen. Auch erfal zeigt einen neuen Katalog, Produktneuerungen und Technikinnovationen.

### Smartplissee

Erstmalig zur Messe R+T in Stuttgart präsentiert erfal als Produktneuerung ein neues Plisseesystem. Das erfal Smartplissee ist die ideale Sonnenschutzlösung für Balkonverglasungen, Falt- und Schiebeglaswände. Mit dem Funktionsprinzip einer verspannten Anlage und einer nur 16 Millimeter schmaler Schienentechnik passt es sich perfekt an die zusammen-



Die maßgefertigten Plisseeanlagen werden direkt an die Glaselemente integriert und sind bei jeder Öffnungsposition voll funktionsfähig / The tailor-made pleated blind system are integrated directly with the glass elements and are fully functional at every opening position.

gefahrenen Glaspaneele an. Smartplissees können stufenlos am Fenster positioniert werden. Das Plissee kann flexibel die gesamte Glasfläche oder nur einen Teil beschatten, so dass immer noch genügend Licht einfällt.

Smartplissees von erfal sind einfach zu bedienen. Ein leichtes Schieben bzw. Ziehen an der Bedienschiene ermöglicht eine individuelle Einstellung an der Glasfläche. Für höhere Bereiche kann die

Position mittels Bedienstab komfortabel angepasst werden. Für eine komfortable Bedienung und Reinigung sorgen ergonomisch angepasste Griffmulden in den Schienen. Die maßgefertigten Plisseeanlagen werden direkt an die Glaselemente integriert und sind bei jeder Öffnungsposition voll funktionsfähig. Die Montage funktioniert schnell und einfach. Spezielle Träger ermöglichen für das Cover-Glasleistenprofil 10-2001 eine Clipbefestigung ohne Bohren. Neben den Standardprofilfarben Weiß und Silber werden die Schienen des Smartplissees auf Wunsch auch in Sonderfarben geliefert.

Die robuste, witterungsbeständige Technik wird kombiniert mit speziellen Stoffen. Diese Plisseestoffe mit 15 Millimeter schmalen Falten sind beständig gegen Sonneneinstrahlung, Kälte und Feuchtigkeit. Eine attraktive Zusammenstellung an 54 Stoffen in zwölf Qualitäten, verschiedenen Farben, zart gemustert oder strukturiert steht zur Auswahl. Sowohl halbtranspatransparente, rente und auch abdunkelnde Gewebe ermöglichen den Einsatz der Smartplissees in vielen Anwendungsbereichen. Alle Stoffe sind waschbar und bestehen aus pflegeleichtem Polyester- bzw. Trevira CS-Gewebe. Perlexbeschichtete Stoffe und Wabenplisseestoffe bewirken eine besonders hohe Reflektion der Sonnenstrahlen.

Die Verkaufsunterlagen für erfal Smartplissees werden dem Fachhandel ab Frühjahr 2015 zur Verfügung stehen.

### Objektkatalog

Zur Unterstützung von Architekten und Objekteuren präsentiert erfal zur Messe R+T in Stuttgart seinen ersten eigenständigen Objektkatalog. Das umfangreiche Sam-



Erstmalig zur Messe R+T in Stuttgart präsentiert erfal als Produktneuerung ein neues Plisseesystem. erfal will be unveiling a new pleated blind system as product innovation at the R+T trade fair in Stuttgart.

melwerk umfasst mehr als 240 Stoffe, die speziell auf die Anforderungen und Bedürfnisse von Architekten, Planern und Objekteuren ausgerichtet sind. Dabei liegt ein besonderes Augenmerk Bildschirmarbeitsplatztauglichkeit und schwerentflammbaren Geweben. Besondere Screenstoffe, die das Thema Nachhaltigkeit im Bau nach internationalen Zertifizierungsstandards aufgreifen, stehen zukünftig in einer großen Auswahl zur Verfügung.

> www.erfal.de Halle 7 Stand A22

Anyone attending the R+T Stuttgart trade fair can look forward to many interesting novelties in the field of privacy and sun protection. erfal will also be presenting a new catalogue, new product features and technical innovations.

### Smart pleated blind

erfal will be unveiling a new pleated blind system as product innovation at the R+T trade fair in Stuttgart. The erfal smart pleated blind is the ideal sun protection solution for balcony glazing, folding and sliding glass partitions. Using the functional principle of a tensioned system and only 16 mm rail technology, it adjusts

perfectly to the folded glass panels. Smart pleated blinds are capable of continuously adjustable positioning at the window. The pleated blind can flexibly shade the entire window surface or only part of it, ensuring that enough light still enters.

Smart pleated blinds from erfal are easy to operate. Gentle pushing or pulling on the operating rail permits individual adjustment to the glass surface. The position can be conveniently adjusted for higher areas using the operating rod. Ergonomically adjusted grip recesses in the rails ensure convenient operation and cleaning.

The tailor-made pleated blind systems are integrated directly with the glass elements and are fully functional at every opening position. Assembly is quick and easy. Special supports permit clip attachment without drilling for the cover glass strip profile 10-2001. Apart from the standard profile colours white and silver, the rails of the smart pleated blind can be supplied in special colours on request.

The sturdy, weather-resistant technology is combined with special fabrics. The pleated fabrics with 15 mm folds are resistant to insolation, cold and moisture. An attractive collection of 54 fabrics in 12 qualities, various colours, lightly patterned or structured can be chosen from. Both transparent semi-transparent and also shading fabric permit the use of smart pleated blinds in many application areas. All fabrics are washable and consist of easy-care polyester or Trevira CS fabric. Perlex-coated fabrics and honeycomb pleated materials produce especially great reflection of sunshine. The sales documents for erfal pleated blinds will be available to specialist dealers from spring 2015.

### Product catalogue

To support architects and contractors erfal will be presenting its first own product catalogue for the R+T trade fair in Stuttgart. The extensive collection comprises over 240 fabrics, specially oriented to the needs of architects, planners and contractors. Particular attention has been paid in this regard to suitability for monitor workplaces and to flameresistant fabrics. In future a wide variety of special screen fabrics will be available that take the subject of sustainability in building into account according to international certification standards.

> www.erfal.de Hall 7, Stand A22

### Besuchen Sie uns auf der R+T!

Halle 4, Stand Do1 Halle 5, Stand Do1



### Innovativ und ganz nah am Kunden Innovative and very close to the customer

Auf 906 Quadratmetern prä- und optimieren den Energiesentiert Somfy seine Produktneuheiten. Neben attraktiven Smart Home-Lösungen rund um die internetbasierte Haussteuerung TaHoma Connect 2.0 wird unter anderem der erste elektronische Funkantrieb für Rollläden auf Plug & Play-Basis vorgestellt. Das interaktive Standkonzept mit verschiedenen Erlebnisbereichen soll dem Besucher eine Vielzahl eigener Eindrücke ermöglichen.

Somfy steht seit vielen Jahren für hohe Innovationskraft und technischen Fortschritt, der den Menschen den Alltag erleichtert. Moderne Smart Home-Anwendungen steigern den Wohnkomfort, erhöhen die Sicherheit verbrauch. Die internetbasierte Haussteuerung TaHoma Connect 2.0 bietet dank Benutzeroberfläche und erweiterteren Funktionen noch mehr Möglichkeiten. Zusätzliche Komponenten aus den Bereichen Heizung, Licht und Schließsysteme machen das Smart Home in Zukunft noch intelligenter. Auf der R+T bietet sich die Gelegenheit, die neuen Verknüpfungen in der Praxis kennenzulernen und selbst auszuprobieren.

### **Neuer Premiumstandard** bei Rollladenantrieben

Auch der elektronische Funkeinsteckantrieb RS 100 mit S&SO-Technologie kann in

TaHoma Connect 2.0 eingebunden werden. Drehrichtung und Endlagen erkennt der Plug & Play-Antrieb automatisch. Dabei setzt er ganz neue Maßstäbe in Bezug auf Präzision und schont das Rollladensystem durch sanftes Anfahren der Endlagen und eine integrier-Geschwindigkeitssteuerung. Zusätzlich besticht RS 100 mit extrem leisen Fahrgeräuschen. Und auch im Bereich Steuerungen hält Somfy eine interessante Neuerung bereit: Der neue Einkanal-Fünfkanal-Handsender Situo io ist für sämtliche Produkte auf Basis des Funkstandards io-homecontrol geeignet. Mit seiner klaren Ergonomie und den attraktiven Farbtönen erfüllt er alle Anforderungen an Funktionali-

> www.somfy.com Halle 5, Stand A<sub>32</sub>

🖺 tät und Design.

Somfy will present its product innovations on 906 m<sup>2</sup>. Apart from attractive smart home solutions related to the Internet-based building control TaHoma Connect 2.0, the first electronic radio drive for rollers shutters on plug & play basis will be presented, among other things. The interactive stand concept with

different experience areas is intended to facilitate a variety of impressions for visitors. Somfy has for many years

stood for a high degree of innovativeness and technical progress that simplifies people's everyday lives. Modern smart home applications boost living comfort, increase security and optimise energy consumption. The Internetbased building control TaHoma Connect 2.0 provides even more options thanks to a new user interface and expanded functions. In future, additional components from the areas of heating, light and wearing systems will make the smart home even more intelligent. At the R+T there will be an opportunity to get to know the new links in practice and try them out oneself.

#### New premium standard for roller shutter drives

The electronic radio plug-in drive RS 100 with S&SO technology can also be integrated in TaHoma Connect 2.o. The plug & play drive automatically recognises the rotation-

Der elektronische Funkeinsteckantrieb RS 100 io mit S&SO-Technologie bewegt Rollläden extrem sanft und leise.

The electronic radio plug-in RS 100 with S&SO technology moves roller shutters very gently and

al direction and limit switches. At the same time it sets completely new standards with regard to precision and spares the roller shutter system by gentle start-up of the limit switches and integrated speed control. In addition, the RS 100 is very quiet in operation. Somfy also has an interesting innovation in the field of controls: the new single channel or five channel manual transmitter Situo is suitable for all products based on the io-homecontrol radio standard. It meets all demands on functionality and design with its clear ergonomics and attractive colours.

> www.somfy.com Hall 5, Stand A<sub>32</sub>



Dank neuer Benutzeroberfläche noch einfacher und komfortabler zu bedienen: TaHoma Connect 2.o. / Thanks to new user interface even easier and more convenient to operate: TaHoma Connect 2.0.







### Hochwertige Maßkonfektion für innen- und außen liegenden Sicht- und Sonnenschutz

### High quality made-to-measure products for internal and external privacy and sun protection

Teba und CeGeDe konfektionieren Sonnenschutzsysteme in Maßanfertigung. Teba, der Maßkonfektionär für Sonnenschutzprodukte und Fensterdekoration fertigt am Standort Duisburg Rollos, Raffrollos, Jalousien, Lamellenvorhänge, Faltstores, Flächenvorhänge, Insektenschutz, Vorhangstangen und Gardinenschienen. CeGeDe, Tochterfirma und ebenfalls auf dem Duisburger Gelände ansässig, fertigt in ebenso sorgfältiger Maßkonfektion Außenjalousien, Roll-Rollladen-Jalousien und Verdunkelungsanlagen. Schwerpunkte auf der R+T werden die Präsentation der neuen Lamellenvorhang-Kollektion, Komfortbedienung und das produktübergreifende WireFree-Konzept, die Außenjalousien mit einer breiten Modellpalette, die einbruchhemmenden Rollladenjalousie RoJa sowie das erweiterte Insektenschutzprogramm sein. Neue und innovative Modelle runden den gemeinsamen Messeauftritt ab.

### Lamellenvorhang Kollektion 2015

Komplett überarbeitet und mit neuer Technikvariation zeigt sich die Lamellenvorhangkollektion.

Sie umfasst eine umfangreiche Stoffauswahl, viele neue und besondere Dessins und bietet Antworten auf die Anforderungen der Kunden. Die Standardschiene in puristischer Optik gibt dem Lamellenvorhang Raum zur Entfaltung, eine neue Farbgebung von Schiene und Komponenten bietet eine stilistische und gestalterische Feinjustierung. Als eine absolute Innovation präsentiert Teba die futuristische Lamellenschiene Deluxe: Das exklusive Design der Lamellenschiene setzt den Lamellenvorhang gekonnt in Szene. Hier ist nicht nur der Lamellenvorhang der Hingucker, sondern auch die Schiene. Das Gesamtbild wird

durch die neue Wandhalterung und neue Bedienkomponenten abgerundet. Alles aufeinander abgestimmt.

#### Komfortbedienung

Seit dem 1. September 2014 wurde die EU Norm 13120 um das Thema Kindersicherheit bei innenliegenden Sicht- und Sonnenschutzprodukten ergänzt.

Die verspannten Anlagen und Produkte mit Komfortbedienung von Teba haben schon immer diese Anforderungen erfüllt. Die einen sind mit raffinierter Technik ausgestattet, die ohne Schlaufen, Schnüre oder Ketten auskommen bei den anderen befinden sich die Bedienelemente gar nicht in Reichweite der Kinder.

benutzerfreundlichen Komfort-Bedienungen, wie LiteRise, SmartCord und Elektrobedienung, sind für Kleinkinder vom Boden aus nicht erreichbar. Flächenvorhänge und verspannte Anlagen werden ebenfalls ohne Schnüre und Ketten bedient. Damit sind diese intelligenten Bediensysteme nicht nur nenliegenden Sonnenschutkomfortabel und innovativ sondern auch kindersicher.

Für schnur- und kettengeführte Sonnenschutzprodukte hat Teba – exklusiv – neue Bedienelemente entwickelt, die helfen, diese Produkte elegant und zugleich kinderfreundlich anzubringen. Vom Ketten-/Schnurspanner über Schnurwickler bis zum Schnursammler. Um ein einheitliches Erscheinungsbild zu schaffen, hat Teba zusätzlich einen Wendeknopf und eine Quaste im gleichen Design entwickelt. Die Bedienelemente sind in zwei attraktiven Farben erhältlich: Anthrazit und Weiß.

#### Wohnkomfort auf höchstem Niveau

Mit Antriebs- und Steuerungskomponenten sen sich Sicht- und Sonnenschutzlösungen zuverlässig



Die Produkte des Herstellers erfüllen alle Anforderungen in punkto Kindersicherheit.

The manufacturer's products meet all child safety requirements.

automatisieren. Die Anbindung an die Gebäudeautomation ist ebenfalls möglich. Die RTS Funktechnologie bietet eine breite Funktionsvielfalt und erlaubt die Auswahl einer maßgeschneiderten Steuerungslösung, die exakt auf die Wünsche der Kunden abgestimmt ist.

Zur Elektrifizierung des inzes bietet Teba das kabellose Motorkonzept WireFree von Somfy an. Die Funktechnologie ermöglicht eine drahtlose Bedienung. Die Spannungsversorgung wird durch Lithium-Batterien oder durch wiederaufladbare Akkus gewährleistet – ohne Anschluss an das Stromnetz. Besonders energieschonend ist das Aufladen durch Sonnenenergie. Das schmale Solarpanel mit einer Größe von 3,5 x 30 Zentimetern wird an das Fensterglas aufgeklebt und integriert sich dezent in das Gesamt-

Mit der neuen batteriebetriebenen Antriebslösung Wire-Free ist Motorisierung von Jalousie, Faltstores, Raffrollos und Rollo ein Kinderspiel. Der besondere Vorteil sind die geringen Installationskosten und der schnelle Einbau. Kabelverlegung, Schmutz und Renovierungsaufwand gehören der Vergangenheit an. Für das Rollo präsentiert Teba sogar eine eigens entwickelte Profiltechnik mit Batteriefach.

#### Einzigartige Mischung aus Rollladen und Jalousie

Perfekter Durchblick und maximale Sicherheit: Die multifunktionale und exklusive CeGeDe-Rollladen-Jalousie RoJa 61 verbindet die Vorteile von Rollladen und Jalousie in einem System, womit sich nicht nur das Licht komfortabel lenken lässt. Die Alleskönnerin reguliert auch das Raumklima, schützt vor Hitze, Kälte, Lärm und erschwert ungebetenen Gästen, in geschlossener als auch in jalousierter Stellung, in Räume einzusehen oder einzudringen – zertifiziert nach den Richtlinien des BVRS. Auf Tastendruck kann sie aus jeder Position geschlossen, geöffnet oder in die Jalousierposition gefahren werden.

Aus äußerst hochwertigen Materialien und feinster Verarbeitung, bietet die elegante Rollladen-Jalousie RoJa 61 perfekten Durchblick und maximale Sicherheit. Die stranggepressten Aluminium-Hohlkörperlamellen bieten hohe Stabilität. Die Pro-

🕏 file greifen perfekt ineinander ้อ und schließen die Fensterfläche nahezu hermetisch ab.

> www.cegede.de www.teba.de Halle 7, Stand A62

Teba and CeGeDe produce made-to-measure sun protection systems. Teba, the madeto-measure producer for sun protection products and window decoration produces roller blinds, Roman blinds, Venetian blinds, slat curtains, folded blinds, panel curtains, insect protection, curtain rods and -rails at its Duisburg location. CeGeDe, subsidiary and likewise based on the Duisburg site, produces in equally meticulous made-to-measure production external blinds, roller shutters, roller shutter blinds and shading systems. The main focus at the R+T will be the presentation of the new slat curtain collection, comfort operation and the cross-product WireFree concept, the external blind with a wide model range, the antiburglary roller shutter blind RoJa and the expanded insect protection programme. New and innovative models round off the joint trade fair presen-

#### Slatted curtain collection 2015

tation.

The slatted curtain collection has been completely revised and fitted with new technical variations.

It comprises a wide selection of materials, many new, special designs and provides answers to the requirements of the customers. The standard rail with purist look allow the slatted curtain room for expression; a new rail and component colour scheme provide style and design fine adjust-

Teba will present the futuristic slat rail Deluxe as an absolute innovation: the exclusive design of the slat rail displays

the slatted curtain to best advantage. Here the eye-catcher is not just the slatted curtain, but also the rail. The overall picture is rounded off by the new wall bracket and operating components. All coordinated.

#### **Comfort operation**

Since 1 September 2014 the EU standard 13120 on the subject of child safety has been supplemented with internal privacy and sun protection products. The tensioned systems and products with Teba comfort operation have always met these requirements. Some are fitted with sophisticated technology, which manages without loops, cords or chains – others do not have the operating elements anywhere in the range of children.

Small children cannot reach the user-friendly comfort operation systems, like LiteRise, SmartCord and electrical operation from the floor. Panel curtains and tensioned systems are likewise operated without cords and chains. As a result, these intelligent operating systems are not just convenient

and innovative - but also child-

Teba has developed - exclusively - new operating elements for cord and chain-operated sun protection products, which help to attach these products elegantly and at the same time in a child-friendly manner. From chain-/cord tensioner and cord winder to cord collector. To create a uniform appearance, Teba has in addition developed a turning button and tassel in the same design. The operating elements are available in two attractive colours. Anthracite and white.

### Top flight living comfort

Privacy and sun protection solutions can be reliably automated with drive and control components. Connection to the building automation is possible too. The RTS radio technology provides a wide variety of functions and permits choosing a customised control solution, exactly adapted to the customer's preferences.

Teba offers the WireFree motor concept from Somfy for electric operation of interior sun protection. The radio technology

permits wireless operation. The power supply is guaranteed by lithium batteries or rechargeable batteries – without mains connection. Charging with solar energy is especially energysaving. The narrow solar panel measuring 3.5 x 30 cm is glued to the window pane and integrates itself discreetly in the overall appearance.

Motorising Venetian blinds, folded blinds, Roman blinds and roller blinds is child's play with the new battery-operated drive solution WireFree. The special advantage is the low installation costs and fast installation. Laying cables, dirt and renovation effort are things of the past. Teba has even unveiled a profile technology of its own development with battery compartment for the roller

### Unique mixture of roller shutter and Venetian blind

Perfect view and maximum security: the multi-functional and exclusive CeGeDe roller shutter Venetian blind RoJa 61 combines the advantages of roller shutters and Venetian blind in a system with which



Die Funktechnologie ermöglicht eine drahtlose Bedienung. The radio technology permits wireless operation.

it is not just possible to control light conveniently. The allrounder also regulates the room climate, protects against heat, cold, noise and makes it harder for uninvited guests to peer into or penetrate into room when closed as well as in Venetian blind position – certified according to the guidelines of the BVRS. It can be closed, opened or moved to the Venetian blind position at the push of a button from any po-

Made of extremely high quality materials in the finest finishing, the elegant roller shutter Venetian blind RoJa 61 provides a perfect view and maximum security. The extruded aluminium hollow body slats are very strong. The profiles interlock perfectly and close the window surface almost hermetically. CeGeDe provides certification courses for this exclusive RoJa product. Specialist dealers receive a mass of information, e.g. tips on sales talks, determining the technical feasibility or assembly assistance under expert guidance.

www.cegede.de www.teba.de Hall 7, Stand A62

### Windfest in jeder Position!





### Topfix® - Topfix® Max

- Beschränkt die Sonneneinstrahlung bei Lichtbändern, Oberlichtern und Wintergärten
- Unübertroffene Tuchspannung dank einer Kombination von der Fixscreen-Technologie mit einer revolutionären Spanntechnik
- Garantie bis zu extremen Windgeschwindigkeiten von 120 km/h
- Kompakte Kassette
- Diskrete Top- oder Bottom-Montage
- Flächen bis 30 m² in einem Teil

www.renson.de

### heroal – Qualitätsführerschaft bei Rollladensystemen

## heroal – quality leadership in roller shutter systems

Preisverhandlungen zeichnen die Branche. Umso wichtiger sind zuverlässige Partner, Qualität, Service und der Wille neue Maßstäbe zu setzen.

heroal steht für Aluminiumsysteme, die praxisgerechte Innovationen, branchenweit führenden Service und hochwertiges, in jede Architektur integrierbares Design mit umfassender Nachhaltigkeit vereinen.

#### Qualität ist eine Frage der Kultur

heroal begann bereits in den 1960er Jahren aus lackierten Aluminium-Bändern doppelwandige Rollladenprofile zu rollformen und diese zusätzlich zu versteifen. Der ausgeschäumte Rollladenstab war geboren. Anfang der 70er Jahre wurde dann zusätzlich mit der Konstruktion und dem Vertrieb von Aluminium-Profilen für Fenster und Türen begonnen.

Seit Beginn an ist heroal ein Familienunternehmen, welches Beständigkeit in der Ausrichtung, kurze Entscheidungswege, hohe individuelle Verantwortung und Zuauszeichnet. verlässigkeit So wird den heroal Partnern Systemware in Verbindung mit hohen Serviceleistungen geliefert. "Das Wissen und die Erfahrungen im eigenen Unternehmen, eine offe-

Viele Marktveränderungen ne Unternehmenskultur und die klare Fokussierung brin-Produktinnovationen gen nach vorne und lassen Ideen entstehen", erklärt Konrad Kaiser, Geschäftsführer von

#### Auf der R+T: Neuer Rollladenstab mit einer Ansichtsbreite von 52 Millimetern

Der stabile Rollladenstab heroal RS 52 mit einer Ansichtsbreite von 52 Millimetern bietet eine hohe Windlastbeständigkeit. Er erfüllt mit seinem Gewicht von 4 Kilogramm pro Quadratmeter exzellente Windlastwerte und erreicht die Windwiderstandsklasse 4 für Elementbreiten bis 2700 Millimeter. Durch die neue Geometrie des Stabes ist es möglich, Elementhöhen bis zu 2200 Millimetern in einem Kastensystem mit einer Höhe von 180 Millimetern zu integrieren.

### Hagelresistenzprüfung: höchste Widerstandsklassen erreicht

Bei den heroal Rollladensystemen sind Behang, Führungsschiene und Vorbaukasten geprüft worden. Der Vorbaukasten des rollgeformten Kastensystems heroal FMR 45° blieb bei einem Beschuss von Eiskugeln bis zu einem Durchmesser von Millimetern mechanisch unbeschadet und erreichte so



Die heroal LKW-Flotte umfasst derzeit 80 Einheiten. Eigene Tourenplanungen und abgestimmte Prozesse machen die kurzen Lieferzei-

Currently the heroal truck fleet has 80 units. Internal tour planning and coordinated processes make short delivery times possible.



Das Systemhaus heroal bietet die Systeme rund um die Gebäudehülle aus einer Hand. The system company heroal provides the systems related to the external envelope from one source.

die Hagelwiderstandsklasse HW 6. Die stranggepressten heroal FME Systeme könnten sogar Hagelwiderstandsklassen über 7 erreichen. Die HTF Führungsschiene wurde mit einer Eiskugel beschossen, die einen Durchmesser von 50 Millimetern hat und 58 Gramm wiegt. Die Mechanik erreichte die Hagelwiderstandsklasse 5. Der Behang des heroal RS 37 ist mit einer Eiskugel getestet worden, die 30 Gramm wiegt und 110 km/h schnell ist. Der Behang wurde mechanisch nicht beeinträchtigt und mit HW 4 klassifiziert. Der Beschuss des Stabs heroal RS 37 RC 2 erfolgte mit einer 160 Gramm schweren 70 Millimeter-Eiskugel und einer Geschwindigkeit von 133 km/h auf den Behang und wurde HW 6 klassifiziert.

### Edelstahlrollladen mit extremer Widerstandsfähigkeit

Die doppelwandigen, aus einer Edelstahl-Legierung roll-Rollladenstäbe geformten sind extrem stabil und belastbar. So erreichen die einbruchhemmenden hero-Edelstahl-Systeme die Widerstandsklasse RC 3. Sowohl der Rollladenstab mit einer Ansichtsbreite von 37 Millimetern als auch der Stab mit einer Ansichtsbreite von 51 Millimetern sind extrem langlebig.

Edelstahlrollladen Beim heroal RS 37 RC 3 wurde neben der Einbruchhemmung auch die Hagelschlagprüfung durch das Institut für Brandschutzsicherheit und Sicherheitsforschung Ges.m.b.H. (IBS) durchgeführt. Der Beschuss mit einer 160 Gramm schweren Eiskugel bei einer Geschwindigkeit von 134 km/h hat keinerlei Spuren hinterlassen. Sowohl Optik als auch Mechanik blieben komplett schadenfrei: Dieser Rollladenpanzer erreichte mit HW 7 die maximale Hagelwiderstandsklasse.

Halle 9, Stand B32

The industry is characterised by many market changes and price negotiations. This makes

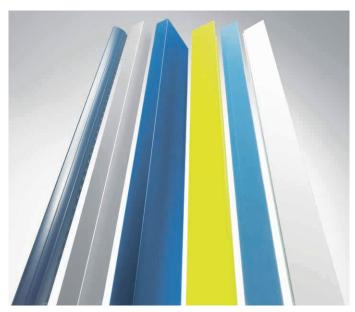
reliable partners, quality, service and the determination to set new standards all the more important.

heroal stands for aluminium systems that unite practical innovations, industry-wide leading service and high quality design, capable of being integrated in every architecture, with comprehensive sustainability.

#### Quality is a question of culture

heroal had already begun to roll-form double-walled roller shutter profiles made of painted aluminium strips and provide them with additional reinforcement in the 1960s. The foamed roller shutter rod had been born. At the beginning of the 1970s an additional start was then made with the design and distribution of aluminium profiles for windows and doors.

heroal has been a family company from the start, distinguished by consistency in its orientation, short decisionmaking channels, high individual responsibility and reli-



Die Oberflächenveredelungen von heroal stehen für höchste Qualität, Nachhaltigkeit und Farbbeständigkeit. Sie ermöglichen sehr intensive, beständige Farben und sind besonders abrieb- und wetterfest.

heroal surface finishing stands for the highest quality, sustainability and colour resistance. It permits very intensive, resistant colours and is especially wear and weather-proof.

ability. Consequently, heroal's partners are supplied with systemware combined with a high degree of service. "Knowledge and experience within one's company, an open corporate culture and clear focus promote product innovations and allow ideas to arise," explained Konrad Kaiser, heroal's managing director.

#### At the R+T: new roller shutter rod with 52 mm view width

The sturdy heroal RS 52 roller shutter rod with a 52 mm view width provides high wind load resistance. With its weight of 4 kg per square metre it achieves excellent wind load values and reaches the wind resistance class 4 for element widths up to 2700 mm. Thanks to the new geometry of the rod, it is possible to integrate element heights up to 2200 mm in a box system with a height of 180 mm.

#### Hail resistance test: highest resistance classes achieved

The blind, guide rail and frontmounted box have all been tested in heroal roller shutter systems. The front-mounted box of the roll-formed box system heroal FMR 45 remained mechanically undamaged under bombardment by ice pellets up to a diameter of 60 mm and as a result achieved hail resistance class HW 6. The extruded heroal FME systems could even reach hail resistance classes above 7. The HFT guide rails were bombarded with an ice pellet with a diameter of 50 mm and weighing 58 g. The mechanism reached hail resistance class 5. The blind of the heroal RS 37 was tested with ice pellets weighing 30 g and travelling at 110 km/h. The blind was not mechanically impaired and classified HW 4. Bombardment of the heroal RS 37 RC 2 rod occurred with a 160 g 70 mm ice pellet at a speed of 133 km/h and was classified HW 6.

#### Stainless steel roller shutters with extreme resistance.

The double-walled stainless steel alloy roll-formed roller shutter rods are extremely sturdy and resilient. For example, the anti-burglary stainless steel systems are resistance class RC 3. Both the roller shutter rod with a sightline of 37 mm as well as the rod with a sightline of 51 mm are extremely long-lived. In the stainless steel heroal RS 37 RC 3 roller shutter both the burglary resistance as well as the hail impact test were conducted by the Institut für Brandschutzsicherheit Sicherheitsforschung und Ges.m.b.H (IBS). Bombardment with a 160 g ice pellet at a speed of 134 km/h did not leave any traces. Both the appearance as well as the mechanism remained completely free of damage: at HW 7 this roller shutter slatted blind achieved the maximum hail resistance class.

Hall 9, Stand B<sub>32</sub>

### Davon profitieren heroal Partner im Wettbewerb: heroal Services für eine optimale Planung und Kommunikation This is heroal partners' advantage in competition: heroal services for optimal planning and communication

Kalkulation: Der schnelle, kostenlose heroal Kalkulationsservice hilft, selbst bei sehr komplexen Objekten eine höhere Planungssicherheit bezüglich der Kosten zu erhalten. Die ermittelten Kosten bieten dem heroal Kunden eine solide Grundlage für seine weitere Angebotsabgabe.

Technische Beratung: Sowohl Rollladenkonfektionären als auch Architekten oder Metallbauern steht jeweils ein eigenes Team von Fachleuten für individuelle, fachspezifische Beratung zur Verfügung – gerne auch beim Kunden vor Ort. Im Technischen Informationszentrum (TIZ) erhalten heroal Partner schnelle und kompetente Antworten auf technische Fragen.

**Produktschulungen:** Generelle Einweisungen für Neukunden und Einführungen neuer Serien vor Ort - durch heroal Anwendungstechniker bringen Sicherheit für den Verarbeiter und transportieren Wissen direkt in die Partnerwerkstatt.

Marketing: Von der Anzeigenvorlage über die POS-Ausstattung bis hin zu individualisierten Prospekten und Bannern – das große heroal Partnerschaftskonzept sorgt für eine informative und aufmerksamkeitsstarke Außendarstellung. Neu ist die Möglichkeit, den eigenen Schauraum mit Displays auszustatten. Individuell werden diese mit dem Partner abgestimmt.

Zuschnitte in RAL: Alle Artikel im Rollladenbereich können im 7uschnitt und in RAI bestellt werden. Die Lieferzeit beträgt – außer bei den Stäben – 3 Wochen. Bei den Stäben beträgt die Lieferzeit 6 Wochen und Bedarf der Mindestabnahme von 500 Kilogramm für RAL Lieferungen.

Sonderlängen: Im Rollladen- und Rolltorbereich kann heroal für alle Artikel Sonderlängen anbieten. Mindestabnahmemengen bei Stäben und rollgeformten Blenden (obere und untere Blende zusammen) ist eine Palette, bei stranggepresstem Material 500 Kilogramm.

Werkzeuge: Neue Technologien und innovative Verarbeitungsprozesse bieten heroal Partnern die optimale und präzise Verarbeitung von heroal Systemen. Um einwandfreie Fertigprodukte in höchster Oualität wirtschaftlich produzieren zu können, entwickelt heroal spezifische Werkzeuge und Maschinen für seine Systeme.

Oberflächenveredelung: Die Oberflächenveredelungen von heroal stehen für höchste Oualität, Nachhaltigkeit und Farbbeständigkeit. Die hochwetterresistente heroal hwr Pulverbeschichtung für stranggepresste Produkte schützt langfristig vor Korrosion, sie ist in allen RAL-Farben sowie

diversen Glanzgraden verfügbar. Für alle rollgeformten Produkte setzt heroal die qualitativ hochwertigste Beschichtung, den 2-Schicht-Dicklack ein. Sie ermöglicht sehr intensive, beständige Farben und ist besonders abriebund wetterfest. Abgerundet wird das Angebot an Oberflächenveredelung durch Folierung und Eloxal. Die Auszeichnung des Unternehmens als offizieller GSB-Premium-Beschichter bedeutet eine zusätzliche Qualitätsgarantie für heroal Partner.

Logistik: heroal Produkte und Systeme werden ausschließlich an deutschen heroal Standorten produziert bevor sie mit der unternehmenseigenen LKW-Flotte direkt zum Kunden gehen. Der hohe Lagerbestand des 40 000 Quadratmeter großen heroal Logistikzentrums und die festen Wochentouren in ganz Europa garantieren kürzeste Reaktions- und Lieferzeiten.

**Calculation:** the fast free-of-charge heroal calculation service helps to preserve greater planning security regarding costs even in the case of very complex buildings. The costs determined offer the heroal customer a solid basis for his further submission of an offer. Technical advice: both roller shutter producers as well as architects or metal-working companies have a team of their own of experts

for individual, specialised advice available – on the spot at the customer's is no problem. In the Technical Information Centre heroal partners get fast, expert answers to technical auestions. Product training courses: general instructions for new customers and introductions of new series on the spot – heroal application

technicians provide security for the processor and transfer knowledge directly to the partner workshop. Marketing: from the advertising template and POS equipment to customised brochures and banners - the wide heroal partnership concept ensures informative and high attention public presentation. The option for equipping one's own showroom with displays is new. These are agreed with the partners on an individual basis.

Cut to size in RAL: all articles in the roller shutter area can be ordered cut to size and in RAL. The delivery – except for the rods – is three weeks. In the case of the rods the delivery time is six weeks and the minimum purchase requirement for RAL deliveries 500 kg.

**Special lengths:** heroal can offer special lengths in the roller shutter and roll-up door area. *{The minimum purchase quantity* in the case of rods and roll-formed panels (upper and lower panel combined) is one pallet, in the case of extruded material 500 ka. Tools: new technologies and inno-

vative working processes provide

heroal partners with optimal, precise working of heroal systems. In order to be able to produce flawless finished products in top quality economically, heroal has developed specific tools and machines for its systems. Surface finishing: the surface finishing of heroal stands for the highest quality, sustainability and colour resistance. The highly weather resistant heroal hwr powder coating for extruded products provides long-term protection against corrosion. It is available in all RAL colours and various gloss grades. heroal uses the highest quality coating, the two-coat thick resist for all rollformed products. It permits very intensive, resistant colours and is especially wear and weatherproof. The product range of surface finishing is rounded off by film wrapping and anodic coating. The designation of the company as official GSB premium coater represents an additional quality guarantee for heroal nartners.

**Logistics:** heroal products and systems are produced exclusively at German heroal locations before they travel directly to the customer in the company's own truck fleet. The high warehouse stock of the 40 000 m² heroal logistics centre and the fixed weekly tours throughout Europe guarantee very short reaction and delivery times.

### Zentrale Hausautomatisierung

Mit B-Tronic setzt Becker auf Produktvielfalt und Zukunftssicherheit

### Central building automation

Becker is betting on product diversity and future viability with B-Tronic

ist spezialisiert auf Antriebe und Steuerungen für Rollläden, Sonnenschutz und Tore – und läutet mit dem bidirektionalen Funksystem B-Tronic eine neue Ära im Bereich Hausautomatisierung ein. Erstmals präsentiert wurde das System und mit ihm sein Herzstück - die Steuerungszentrale CentralControl CC51 – auf der letzten R+T vor drei Jahren. Während damals der erste Entwicklungsstand die Aufmerksamkeit des internationalen Fachpublikums auf sich zog, sorgten jetzt die zahlreichen Neuund Weiterentwicklungen für Begeisterung bei den Messebesuchern.

### Neue Produkte, neue Möglichkeiten

Das Besondere an B-Tronic: Alle in die zentrale Hausautomation eingebundenen, bidirektionalen Geräte melden ihren Status unmittelbar per Funk zurück. Das erlaubt es, sie auch von unterwegs zu kontrollieren und zu steuern, z. B. per Smartphone oder Tablet. Der Zugang erfolgt hierbei mittels Benutzername und Passwort über eine gesicherte Internetverbindung. Eine überarbeitete



Hausautomation flexibel wie nie: Mit der neuen VarioControl VC4200B lässt sich nahezu jedes Gerät ganz einfach per Funk ansteuern. / Building automation flexible like never before: almost every device can be controlled easily by radio with the new VarioControl VC4200B.

Die Becker-Antriebe GmbH Benutzeroberfläche für mobile Anwendungen sorgt seit kurzem mit modernem Design und praktischen Favoritentasten für noch mehr Bedienkomfort. Vor Ort lassen sich die verschiedenen Gewerke ganz einfach über das übersichtliche Touchdisplay der CC51 oder komfortabel per Handsender steuern. Waren die Möglichkeiten bei der Einführung des Systems noch begrenzt und beschränkten sich weitgehend auf die (Fern-)Steuerung von Rollläden, hat Becker nun deutlich aufgerüstet. So wird es künftig möglich

sein, über ein Heizkörperstellventil auf KNX-RF-Basis auch die Raumtemperatur über die zentrale Hausautomation zu regeln. Nutzer können so nicht nur festlegen, zu welchen Zeiten ihre Heizung sich an- bzw. ausschaltet, sondern diese Programmierung bei Bedarf auch flexibel von unterwegs anpassen. "Neben dem Komfort ist gerade der Aspekt Energie sparen für viele ausschlaggebend bei ihrer Entscheidung für die zentrale Hausautomatisierung", weiß Peter Graben, Produktmanager bei Becker. "Und genau dafür bieten wir deshalb jetzt eine einfache, schnell montierte Lösung." Beiliegende Adapter gewährleisten, dass das Gerät praktisch auf alle handelsüblichen Anschlüsse

Mit der Vario Control V C 4200 B – das B steht übrigens für die B-Tronic-Technologie bringt Becker außerdem einen neu entwickelten Universalfunkempfänger auf den Markt, über den sich nahezu alle Geräte wie z. B. Lampen ganz einfach per Funk ansteuern lassen. Das macht die Hausautomatisierung flexibel wie nie. Weiterer Vorteil: Auch Alarmanlagen und andere Niedrigvoltgeräte lassen sich problemlos anschließen. Zusammen mit der Option, auch den Sonnenschutz sowie Garagentore in die CC51 einzubinden, sind der zen-



Ob zu Hause oder unterwegs: Die CentralControl von Becker lässt sich auch bequem per gesichertem Online-Zugang steuern – ganz einfach über Tablet, Smartphone, PC oder Notebook.

Whether at home or travelling: the CentralControl from Becker can be conveniently controlled by secure online access – quite simply via tablet, smartphone, PC or notebook.

tralen Steuerung des eigenen Zuhauses so kaum mehr Grenzen gesetzt.

### Zukunftssichere Standards und grenzenlose Freiheit

Für größtmögliche Freiheit sorgt auch, dass B-Tronic auf dem weltweit etablierten KNX-Funkstandard basiert. Dadurch lassen sich Geräte anderer Hersteller ganz einfach in die CC51 einbinden. Oder umgekehrt: Bestehende Automationssysteme können ohne Weiteres mit Becker-Produkten nachgerüstet werden. Da B-Tronic außerdem abwärtskompatibel zu Centronic-Funkantrieben von Becker ist, lassen sich auch diese problemlos integrieren.

Auch in Sachen Datenschutz legt Becker Wert auf die Freiheit, sich seine Hausautomation gemäß dem eigenen Sicherheitsbedürfnis individuell einzurichten. Wann die Rollläden hoch oder runter fahren, ob der Urlaubsmodus aktiviert ist oder nicht - solche und andere persönliche Einstellungen bleiben bei Becker direkt auf der CC51 gespeichert und verlassen damit nicht die eigenen vier

Wände. Dadurch besteht die Möglichkeit, sein Zuhause auf Wunsch auch ohne Internetzugang zentral zu steuern.

www.becker-antriebe.de Halle 7, Stand A12

Becker-Antriebe GmbH is specialised in drives and controls for roller shutters, sun protection and doors/gates - and has rung in a new era in the field of building automation with the bi-directional radio system B-Tronic. The system and its centrepiece - the CentralControl CC51 control centre - was unveiled at the last R+T three years ago. Whereas the first development stage at that time attracted the attention of the international trade audience, the numerous newand further developments have now delighted trade fair visitors.

#### New products, new options

The special feature of B-Tronic: all the bi-directional devices integrated in the building automation report back their status directly by radio. This makes it possible to conduct checks and control while travelling too, e.g. by smartphone

or tablet. Access occurs here by means of user name and password via a secure Internet connection. A recently introduced revised user interface for mobile applications with modern design and practical favourite buttons provide even more operating comfort. The various building trades can be controlled very easily on the spot via the clear CC51 touch display or conveniently by manual transmitter. Whereas the options of the system were still limited and restricted for the most part to (remote-) control of roller shutters when the system was introduced, Becker has now introduced great improvements.

For example, in future it will also be possible to regulate the room temperature via the central building automation via a heater valve on KNX-RF basis. Consequently, it is not just possible to specify at what times your heating is turned on or off, but this programming can also be adjusted flexibly while travelling. "Apart from convenience, the energy saving aspect particularly is decisive for many in their decision for central building automation," Peter



Selbsterklärende Menüs und leicht verständliche Icons machen die Hausautomation mit der Becker CentralControl ganz einfach.

Self-explanatory menus and easily understandable icons make building automation very simple with the Becker CentralControl.

Graben, product manager at Becker, noted. "And we now offer an easy, quickly mountable solutions for just this. "Adapters included in delivery guarantee that the device will fit practically all conventional sockets.

Moreover. Becker launched a newly developed universal radio receiver in the form of the VarioControl VC4200B - the B incidentally stands for B-Tronic technology – using which practically all devices, such as lamps, can be controlled quite simply by radio. This makes building automation more flexible than ever. Another advantage: alarm systems and other low voltage devices can be connected effortlessly too. When combined with the option to integrate the sun protection and garage doors in the CC51, there are hardly any more limits to the central control of vour own home.

#### Future-viable standards and unlimited freedom

The fact that the B-Tronic is also based on the worldwide established KNX radio standard also ensures the greatest possible freedom. As a result, devices of other manufacturers can also be integrated very easily in the CC51. Or viceversa: existing automation systems can be retrofitted without more ado with Becker products. Moreover, since

B-Tronic is also downwardly compatible with Becker's Centronic radio drives, integrating them is no problem either. Becker also values the freedom to set up your building automation according to your own need for security when it comes to data protection. When the roller shutters move up or down, whether the holiday mode is activated or not at Becker these and other personal settings remain stored directly on the CC51 and as a result do not leave your own four walls. As a result, the possibility exists to control your home optionally without In-

www.becker-antriebe.de Hall 7, Stand A12

ternet access.

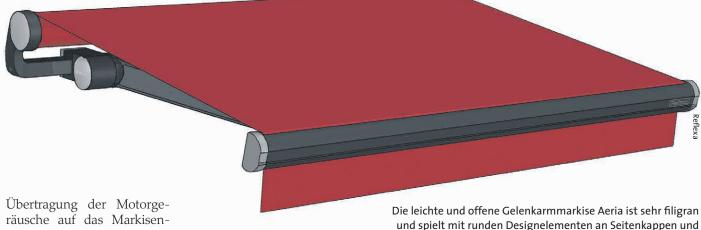
### Neue Markisen auf der R+T 2015

### *New awnings at the R+T 2015*

Gleich mit zwei neuen Markisensystemen startet Reflexa in die Saison 2015. Vom Designentwurf über die Konstruktion bis hin zur Serienreife wurden die Aeria als luftig-Gelenkarmmarkise und die Suntigua als Halbkassettenmarkise über zwei Jahre hinweg entwickelt, damit auch höchste Qualitätsansprüche erfüllt werden können. Das Besondere an den neuen Markisen ist das unverwechselbare Design.

Die leichte und offene Gelenkarmmarkise Aeria ist sehr filigran und spielt mit runden Designelementen an Seitenkappen und Armhaltern. Bei der Konstruktion wurde ein besonderes Augenmerk auf eine einfache Montage und eine extrem hohe Lebensdauer gelegt. Die Verwendung bewährter Markisentechnik mit neuen Elementen ließ eine Markise entstehen, die mit wenigen Handgriffen montiert und eingestellt ist.

Halbkassettenmarkise Suntigua nimmt zum Teil die Designelemente der Aeria auf und schützt zusätzlich Markisentuch und Technik vor allen Witterungseinflüssen. Bei der Suntigua wurden Motor und Gehäuse durch spezielle Kunststofflager voneinander entkoppelt, so dass eine



gehäuse und damit auf die Hauswand verhindert wird. Dieser Vibrationsschutz sorgt für absolute Laufruhe.

Durch eine Überarbeitung der Befestigungsmöglichkeiten sind bei Aeria und Suntigua keine sichtbaren Schrauben an den Konsolen, Seitendeckeln und Armlagern vorhanden. Die Neukonstruktion der Ausfallprofile bei Aeria und Suntigua hat den entscheidenden Vorteil, dass im Sichtbereich keine Säume zu sehen sind.

Die neuen Designmarkisen entwickeln sich an jeder Fassade zu einem Eyecatcher mit maximaler Funktionalität. Diese und weitere Messeneuheiten sehen Sie am Reflexa-Messestand in Halle 5 an Stand 5B12.

www.reflexa.de

Reflexa is starting the 2015 season with two new awning systems at once. The Aeria was developed for over two years as articulated arm awning and the Stigua as halfcassette awning from draft design and construction until serial production readiness to guarantee that the highest demands on quality could also be met. The special feature of the new awnings is their unmistakeable design.

The light and open articulated arm Aeria is very filigree and plays with round design elements on the side caps and arm brackets. Special attention was paid to easy mounting and an extremely long service life during the design. Use of tried-and-tested awning technology with new elements helped to create an awning that can be mounted and adjusted in next to no time.

The half-cassette awning Suntigua in part adopts the design elements of the Aeria and in addition protects the awning cloth and technology against the weather. In the Suntigua the motor and housing are decoupled from each other by special plastic bearings as a result of which transfer of the motor sounds to the awning housing and to the building wall is prevented. This vibration protection ensures absolutely smooth runThanks to an overhaul of the attachment options, there are no visible screws in the Aeria and Suntigua on the consoles, side covers and arm supports. The great advantage of the redesign of the front rail in the Aeria and Suntigua is that no seams are to be seen in the face area.

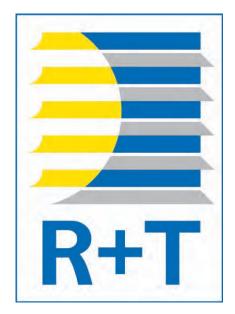
The light and open articulated arm Aeria is very filigree and plays

with round design elements on the side caps and arm brackets.

Armhaltern.

The new design awnings become an eye-catcher on every façade combined with maximum functionality. You can see these and other trade fair innovations at the Reflexa trade fair stand in Hall 5 at Stand 5B12.

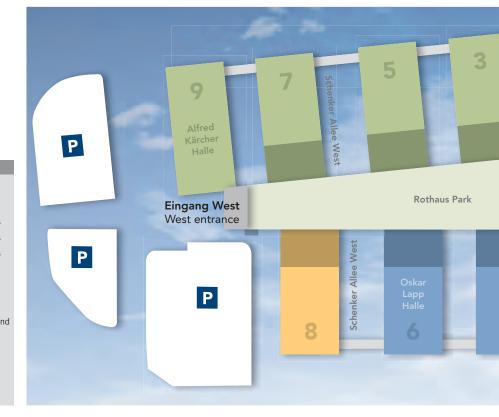
www.reflexa.de



# Weltleitmesse für Tore, Rollladen und Sonnenschutz

Leading world trade fair for roller shutters, doors/gates and sun protection systems













ROMA präsentiert in Halle 5, Stand A52: zipSCREEN.2 – die neue Textilscreen-Generation.























### **Hausautomation** so einfach wie nie.

Jetzt erleben und mit der Becker academy zum Experten werden.

Halle 7/Stand 7A12

www.becker-antriebe.com



### Home automation, easier than ever.

Experience it now and become an expert with the Becker academy.

Hall 7/Booth 7A12



### Der Innovationspreisträger AsyFlex mit Führungsschiene

### The Innovation Prize winner AsyFlex with guide rail

Anlässlich der R+T werden regelmäßig in verschiedenen Kategorien Preise für die besten Innovationen der Sonnenschutzbranche vergeben. In diesem Jahr gehört auch Reflexa zu den Gewinnern dieses heiß begehrten Preises. In der Kategorie Raffstore ist es dem bayrisch-schwäbischen Unternehmen lungen, sich mit einem besonderen Produkt von den Mitbewerbern abzuheben.

Bei der AsyFlex mit Führungsschiene handelt es sich um ein asymmetrisches Raffstoresystem, das zur Verschattung schräger Fensterformen eingesetzt wird. Bisher existierten solche Raffstores ausschließlich mit Stab- oder Seilführung. Eine wesentlich höhere Stabilität und Belastbarkeit wird allerdings durch eine Führung des Lamellenbehangs in Führungsschienen erreicht. Dies steht jedoch im Widerspruch zu den sehr komplexen Abläufen in



Bei der AsyFlex mit Führungsschiene handelt es sich um ein asymmetrisches Raffstoresystem, das zur Verschattung schräger Fensterformen eingesetzt wird.

The AsyFlex is an asymmetrical external Venetian blind system with auide rail that is used for shading inclined window types.

einem asymmetrischen Raffstoresystem. Dieser Gegensatz wurde in dem schienengeführten Schrägraffstore durch die Entwicklung eines neuen

Führungsnippels gelöst. Zudem erhält die Unterschiene, die das Lamellenpaket nach unten abschließt, zu ihrer Teleskopierbarkeit seitlich je einen Rollensatz, der das Fahren in den Führungsschienen erleichtert.

Die modifizierte Form des ermög-Führungsnippels licht ein äußerst homogenes Schließverhalten und verhindert durch eine Verlagerung der Drehachse die Verspannung der Lamellen beim Wendevorgang. Darüber hinaus sorgt seine einzigartige Geometrie für ein optimales Stapelverhalten der Lamellen bis zu einem Neigungswinkel von 45 Grad.

Die AsyFlex mit Führungsschiene ist ein zukunftsweisendes Produkt für den Einasymmetrischen Fenstern. Diese und weitere Messeneuheiten sehen Sie am Reflexa-Messestand in Halle 5 an Stand 5B12.

www.reflexa.de

Prizes are regularly awarded in different categories on the occasion of the R+T for the best innovations in the sun protection industry. This year Reflexa is also among the winners of this very coveted award. The South German company succeeded in distinguishing itself from the competition with a special product in the external Venetian blind category.

The AsyFlex is an asymmetrical external Venetian blind system with guide rail that is used for shading inclined window types. Previously such external Venetian blinds were only available with rod or cable guidance. However, much greater strength and load-bearing capacity are achieved by guidance of the slat curtain in guide rails. However, this conflicts with the very complex processes in an asymmetrical external Venetian blind. This contradiction was resolved in the

rail-guided inclined external Venetian blind by the development of a new guide nipple. Moreover, the lower rail, which closes off the slat package downwards has acquired a set of rollers on each side to make it extendable, which simplifies its travel in the guide rails.

The modified shape of the guide nipple permits extremely homogeneous closing behaviour and prevents tensioning of the slats during turning by a shift of the rotational axis. Furthermore, its unique geometry ensures optimal stacking behaviour of the slats up to an incline angle of 45°.

The AsyFlex with guide rail is a forward-looking product for use in asymmetrical windows. You can see these and other trade fair innovations at the Reflexa trade fair stand in Hall 5 at Stand 5B12.

www.reflexa.de

### Roma: Sonnenschutzexperte und Marktführer Sun protection expert and market leader

Roma mit Hauptsitz in Burgau ist führende Marke für Sonnenschutzsysteme mit höchstem Anspruch Funktionalität, Ästhetik und Langlebigkeit. Seit mehr als drei Jahrzehnten produziert das inhabergeführte Unternehmen Rollladen, Raffstoren und Textilscreens an insgesamt fünf Standorten in Deutschland. Mehr als 900 Mitarbeiter stellen höchste Flexibilität in der Produktion und eine schnelle Belieferung der Kunden in Deutschland, Österreich, Schweiz, Frankreich und Benelux sicher.

Rollladen von Roma überzeugen mit einer großen Vielfalt: Neben den klassischen Vorbaurollladen in verschiedenen Formen gibt es Aufsatzrollladen für Alt- und Neubau, die alle Anforderungen an erhöhte Wärmedämmung und moderne Optik erfüllen. Die Roma Raffstoren der neuesten Generati-

on bieten höchste Qualität, Montagefreundlichkeit und vielfältige Ausstattungsmöglichkeiten. Sie sind als Vorbau- oder Aufsatzelemente sowie als Modul- und Fassadenraffstoren erhältlich. Mit Textilscreens gibt Roma die perfekte Symbiose aus Sonnenschutz und Transparenz vor. Die High-Tech-Gewebe aus Glasfaser, Polyester oder mit Metalleffekt variieren in Absorption, Reflexion sowie Transmission von Licht und schaffen ein exklusives Raumklima. Mit den drei Systemen von Roma können Fachpartner individuelle Lösungen im Bereich Sonnenund Sichtschutz anbieten und sind beim Endkunden damit besonders erfolgreich. Zudem erhalten sie professionelle Werbeunterstützung mit modernsten Präsentationsmitteln.

> www.roma.de Halle 5, Stand A52



Im Roma Forum in Burgau tagen nicht nur Architekten und Planer. Auch Montage- und Beratungsschulungen für Fachpartner und Mitarbeiter finden dort regelmäßig statt. / It is not just architects and planners who get together in the Roma Forum in Burgau. Assembly and advice training courses for specialist partners and employees occur there regularly too.

Roma with its headquarters in Burgau is the leading brand for sun protection systems with the highest demands on functionality, aesthetics and durability. For over three decades the owner-managed company has been producing roller shutters, external Venetian blinds and textile screens at a total of five locations in Germany. More than 900 employees guarantee maximum flexibility in production and

fast delivery to customers in Germany, Austria, Switzerland, France and Benelux.

Roller shutters from Roma put in a convincing performance with great diversity: apart from classic front-mounted roller shutters in various forms, there are surface-mounted roller shutters for old and new buildings, which meet all requirements on increased thermal insulation and modern appearance. Roma external

্ব Venetian blinds of the latest generation provide maximum quality, ease of assembly and versatile fitting options. They are available as front-mounted or surface-mounted elements as well as module and façade external Venetian blinds. Roma provides the perfect symbiosis of sun protection and transparency in the form of textile screens. The high tech fabric made of glass fibre, polyester or with metal effect varies in absorption, reflection and transmission of light and creates an exclusive room climate. With these three systems from Roma specialist partners can provide individual solutions in the field of sun and privacy protection and as a result are especially successful with end customers. Moreover, they receive professional advertising support with the latest presentation methods.

www.roma.de Halle 5, Stand A52

# Topfix VMS: Windfester, horizontaler Sonnenschutz

### Topfix VMS: wind-proof horizontal sun protection



Durch eine besondere Spanntechnik wird eine hervorragende Spannung erreicht. / Thanks to special tensioning technology, outstanding tension is achieved.

In Zusammenarbeit mit Velux hat Renson seinen Topfix für die Montage auf den Velux Modular Skylights modifiziert. Der Topfix mit patentierter Technologie ist mit speziellen Montagefüßen ausgerüstet und wird in ein Gebäudemanagementsystem eingebunden. Auf diesem Wege ist eine kombinierte Funktion zwischen den beiden Systemen möglich.

Der Topfix von Renson ist ein windfester Sonnenschutz für horizontale Verglasungen und Schräganlagen. Der speziell auf das Modulare Oberlicht System von Velux zugeschnittene System Topfix VMS basiert auf einer revolutionären Spanntechnik. Die Kassette aus Aluminium

Der Topfix VMS kombiniert nämlich ein innovatives integriertes Spannsystem mit dem intelligenten, patentierten Führungssystem mit dem Reißverschluss der Fixscreen-Technologie. durch wird eine hervorragende Tuchspannung realisiert, die Windgeschwindigkeiten bis 120 km/h standhält. Damit gehören flatternde und zerrissene Tücher der Vergangenheit an. Der Topfix VMS basiert auf hochwertigen Soltis-Tüchern mit einem sehr hohen Sonnenschutz-Koeffizient.

Der Topfix VMS kann mit einer Breite bis 4000 Millimeter und einem Ausfall bis 3000



Die beiden Systeme ergänzen sich optimal.

Both systems supplement each other optimally.

 $(105 \times 100 \text{ Millimeter (B x H)})$ und die große Farbauswahl bei Tüchern und Profilen erlaubt die perfekte Integration in jeder Architektur.

> www.renson.eu Halle 5, Stand C72

Renson has modified its Topfix for mounting on Velux modular skylights in cooperation with Velux. The Topfix with patented technology is fitted with special mounting feet and is integrated in a building management system. In this way combined function is possible between the two systems.

The Topfix from Renson is windproof sun protection for horizontal glazing and inclined systems. The special Topfix VMS system tailored specially to the modular sky-Millimeter geliefert werden. light system from Velux is based on a revolutionary pre-

stressing technology. The Topfix VMS namely combines an innovative integrated prestressing system with the intelligent patented guide system with the zip closure of the Fixscreen technology. As a result, this realises outstanding fabric tension, which withholds wind speeds up to 120 km/h. As a result, fluttering, torn fabrics are a thing of the

with a very high sun protection coefficient.

The Topfix VMS can be supplied with a width of up to 4000 mm and an extension arm of up to 3000 mm. The aluminium cassette (105 x 100 mm (B x H)) and the wide selection of colours in fabrics and profiles permits perfect integration in any architec-

> www.renson.eu Hall 5, Stand C72





Ihre Partner für maßkonfektionierten innen- und außenliegenden Sicht- und Sonnenschutz

Nonfektioniert in Deutschland

www.teba.de | www.cegede.de

Martin Willuweit, Vertriebsleiter Solarlux GmbH Martin Willuweit, Solarlux GmbH marketing manager

"Wir sind zum zweiten Mal auf der R+T und hoch zufrieden. Mit einem solchen Besucheransturm haben wir nicht gerechnet. Das Publikum ist sehr international und sehr professionell. Vor allem unser Glasdachsystem SDL Anova und unser Glashaus SDL Atrium plus stoßen auf großes Interesse."

"We're attending the R+T for the second time and are very satisfied. We didn't expect such crowds of visitors. The make-up of those attending is very international and professional. There is very great interest above all in our glass roof system SDL Anova and glass house SDL Atrium plus.

### Produktoptimierungen – Roma schafft neue Qualitäten Product optimisations – Roma creates new qualities

Mit dem Aufsatzkasten Puro von Roma finden Rollladen und Raffstoren im selben quadratischen Kasten Platz. Durch seine hochwärmedämmende Isolierung aus Polyurethan-Hartschaum kommt er seit Jahren sowohl im Neubau als auch in der Sanierung zum Einsatz. Um dem Trend nach breiten Fensterfronten, dezentem Sonnenschutz und optimalen Wärmedämmwerten nachzukommen, stellt der Systemanbieter auf der Jubiläumsmesse R+T seine Weiterentwicklungen der Puro Produktfamilie vor.

Besonders bei großen Fenstern treten verstärkt Lasten auf den Blendrahmen auf und Fugenabrisse können die Folge sein. Um diese Lasten am Fenster über den Sturz an das Mauerwerk abzuleiten, führt Roma ab Mai 2015 die Blendrahmenstabilisierung für die Aufsatzrollladen Puro und Puro.XR ein. Die spezielle Konstruktion der Blendrahmenstabilisierung erlaubt eine komfortable Befestigung von außen, ohne dass der Kastendeckel geöffnet werden muss. Das spart Zeit bei der Montage und garan-



Um am Fenster auftretende Lasten abzuleiten, bietet Roma ab Mai 2015 eine Blendrahmenstabilisierung für die Puro Rollladensysteme an.

To divert loads occurring at the window, Roma will provide window frame stabilisation for the Puro roller shutter systems from May 2015.

tiert saubere Ergebnisse ohne Gründen weitestgehend ver-Bohrstaub auf dem Rollladenbehang.

Für eine flexible Gestaltung Aufsatzsysteme stellt der Hersteller standardmäßig Putzwinkel in null, sieben, 15 Millimetern oder millimetergenau zwischen 15 und 70 Millimetern zur Verfügung. Darüber hinaus können mit der um 50 Millimeter verlängerten Außenschürze Fensterrahmen aus optischen

blendet werden. Außerdem hat Roma die Dämmung der Puro Aufsatzkästen in Form und Position dem Ballendurchmesser des Rollladenbehangs angepasst. Durch diese Anpassung und hervorragende Materialeigenschaften werden optimale thermische Werte erreicht. Der U<sub>sb</sub>-Wert des Systems verbessert sich um bis zu 37 Prozent. Bei Puro erhalten Sie die op-

g timierte Dämmung bereits im Standard. Bei Puro.XR wird sie auf Wunsch gegen einen geringen Mehrpreis geliefert.

www.roma.de Halle 5, Stand A52

There is space in the same square box for roller shutters and external Venetian blinds with the surface-mounted box Puro. Thanks to its highly effective thermal insulation made of polyurethane hard foam, it has been used for years both in new buildings as well as in renovation work. In order to satisfy the trend towards wide window fronts, discreet sun protection and optimal heat insulation values, the system provider will present its further developments of the Puro product family at the R+T anniversary trade fair.

Especially in the case of large windows, loads can occur to an increased extent on the window frame and this can lead to joint cracks. In order to divert these loads on the window via the lintel to the masonry, Roma will from May 2015 introduce the window frame stabilisation for the surface-mounted roller shutters Puro and Puro

Das System besteht

aus einem wasserab-

weisenden Sonnen-

schutz-Screendach,

das auf eleganten und

unauffälligen Alumi-

The system consists of

a water-repellent sun

protection screen roof,

which rests on elegant

and inconspicuous

aluminium posts.

niumpfosten ruht.

XR. The special design of the window frame stabilisation permits convenient attachment from outside without having to open the box cover. This saves time during mounting and guarantees clean results without drill dust on the roller shutter curtain.

The manufacturer provides plaster angles in zero, seven or 15 mm in its standard programme or millimetre precise between 15 and 70 mm for flexible configuration of the surface-mounted systems. Furthermore, window frames can be faced for optical reasons to a large extent with the front lintels extended by 50 mm. Moreover, Roma has adjusted the insulation of the Puro surface-mounted boxes in shape and position to the coil diameter of the roller shutter curtain. Thanks to this adjustment and the outstanding material properties, optimal thermal values have been achieved. The  $U_{sb}$ -value of the system has been enhanced by 37 per cent. With Puro you get optimised insulation as standard. Puro.XR is supplied for a small additional charge.

www.roma.de Hall 5, Stand A52

## Minimalistische Terrassenüberdachung

### Minimalist terrace roofing

R+T eine neue minimalistische Terrassenüberdachung wasserabweisendem Sonnenschutz-Screendach: die Lagune Pure.

Die stilvolle und minimalistische Überdachung Lagune Pure besteht aus einem wasserabweisenden Sonnenschutz-Screendach, das auf eleganten und unauffälligen Aluminiumpfosten ruht und das ohne störende Querverbindungen. Es wird an einer bestehenden Fassade verankert. Wenn das Dach geschlossen ist, bietet das System Schutz vor Sonne, Wind und Regen. Bei geöffnetem Dach kann man die Sonne genießen, ohne

Renson präsentiert auf der dass die unauffällige Struktur stört.

> Die Lagune Pure gibt es in zwei Versionen: eine mit Wasserabfuhr, sogar in halbgeöffneter Position, über Seitenführungen und Pfosten. Und eine Version mit einer Dachauskragung über die Pfosten hinaus, um so die Beschattung optimal nutzen zu können. Dadurch hat man auch bei tiefstehender Sonne – z.B. bei Montage an einer Westfassade - ausreichend Schatten. Dank der großen Auswahl an Farben für Struktur und Tücher passt sich die Lagune Pure unproblematisch jedem Baustil an.

www.renson.eu Halle 5, Stand C72



Renson will be presenting a new minimalist terrace roofing with water-repellent sun protection screen roof at the R+T: the Lagune Pure.

The stylish and minimalist roofing Lagune Pure consists of a water-repellent sun pro-

tection screen roof, which rests on elegant and inconspicuous aluminium posts - and this without disruptive crossconnections. It is anchored to an existing façade. If the roof is closed, the system provides protection against sun, wind and rain. When the roof is open, you can enjoy the sun without the inconspicuous structure interfering.

The Lagune Pure is available in two versions: one with water dispersion, even in semiopened position via side guide rails and posts. And a version with a roof projection beyond the posts in order to be able to make the best use of the shade. As a result, even when the sun is low – e.g. when mounted on a western facade – there is enough shadow. Thanks to the wide selection of colours for structure and fabrics, the Lagune Pure adapts effortlessly to each building style.

> www.renson.eu Hall 5, Stand C72

### Meisterhafter Rundumschutz

Neue Wintergarten-Markise sorgt für ganzheitliche Beschattung

### Masterly all-round protection

New conservatory awning provides comprehensive shading

außenliegende Die neue Wintergarten-Markise W20 von Warema zeichnet sich besonders durch ihre dezente Blende, die filigranen Führungsschienen und eine hohe Windstabilität aus. Für eine ganzheitliche Beschattung ohne störende Lichtspalte sorgt die innovative Führungstechnologie secudrive. Ein Wintergarten mit seinen großen Glasflächen stellt besondere Ansprüche an den Sonnenschutz. Dieser muss sich möglichst dezent in das Gesamtbild einfügen, darf nicht zu wuchtig wirken und soll gut montierbar sein. Lösungen von Warema erfüllen diese Anforderungen und sorgen in jedem Wintergarten für angenehmes Wohlfühlklima. Nun stellt der Sonnenlicht-Manager eine Neuheit in Sachen textiler Außenbeschattung für Wintergärten vor: die Wintergarten-Markise W20. Wie schon bei den Modellen W10 und W102, die unter der Verglasung verlaufen, setzt man auch beim neuen Typ auf die innovative secudrive-Führung. Das Markisentuch wird durch ein Federstahlband in der Schiene geschoben, die Markise ist so an allen vier Seiten flächig geführt. Das verhindert Lichtspalte und sorgt für eine gute Tuchspannung. Das Zugelement und die Umlenkung in der Führungsschiene entfallen, das Tuch lässt sich bis an das Ende der Schienen fahren. Dank dieser ausgereiften Technik wird eine Windsta-



Die Anlagen können bis zu sechs Meter breit sein und einen Ausfall von bis zu vier Metern haben.

The systems can be un to 6 m wide and have a projection of up to 4 m.

bilität bis 13,4 m/s sichergestellt. Die Anlagen können bis zu sechs Meter breit sein und einen Ausfall von bis zu vier Metern haben. Dank des hohen Vormontagegrades und der entfallenden Umlenkmechanik sind sie besonders leicht zu montieren. Da die Blenden und Führungsschienen sehr filigran und dezent sind und der Sonnenlicht-Manager eine große Auswahl an Stoffen und Gestellfarben anbietet, bleiben auch in Sachen Optik keine Wünsche offen. Mit der Wintergarten-Markise W20 nimmt Warema ein neues Produkt in der secudrive-Familie auf.

> www.warema.de Halle 3, Stand C32

The new exterior conservatory awning W20 from Warema is in particular distinguished by its discreet cover panel, filigree guide rails and high wind stability. The innovative guide technology secudrive ensures comprehensive shading without annoying light gaps.

A conservatory with its large

glass surfaces places special demands on sun protection. This must fit into the overall picture as discreetly as possible, may not appear too bulky and should be easy to mount. Warema solutions meet these requirements and provide for a pleasant feeling of well-being in every conservatory. The sunlight manager has now presented an innovation in exterior textile shading for conservatories: the conservatory awning W20. As was already the case with the models W10 and W102, which run under glass, here too reliance was put on the innovative secudrive guide. The awning fabric is pushed onto the rail by a spring steel strip, meaning that the awning is surface guided on all four sides. This prevents a light gap and ensures good fabric tension. The tension element and deflection in the guide rail are not required; the fabric can



Ein Wintergarten mit seinen großen Glasflächen stellt besondere Ansprüche an den Sonnenschutz. A conservatory with its large glass surfaces places special demands on sun protection.

be extended to the very end of the rails. Thanks to this sophisticated technology, wind stability up to 13.4 m/s is secured. The systems can be up to 6 m wide and project up to 4 m. Thanks to the high degree of preassembly and absence of a deflection mechanism, they are especially easy to mount. Since the cover panels and guide rails are very filigree and discreet and the sunlight manager offers a wide selection of fabrics and frame colours, every wish is catered to in terms of appearance too. Warema has introduced a new product into the secudrive family with the conservatory awning W20.

> www.warema.de Hall 3, Stand C32



Der Sonnenlicht-Manager stellt eine Neuheit in Sachen textiler Außenbeschattung für Wintergärten vor: die Wintergarten-Markise W20.

The sunlight manager has now presented an innovation in exterior textile shading for conservatories: the conservatory awning W20.



Anton Kempter, Prokurist Beck+Heun GmbH Anton Kempter, Beck+Heun **GmbH** authorised signatory

"Wir stellen fest, dass die R+T sowohl auf der Aussteller- als auch auf der Besucherseite sehr viel internationaler geworden ist. Da wir einen hohen Exportanteil haben, bietet sich hier die Gelegenheit, uns ebenfalls weiter international auszurichten und entsprechende Kontakte zu knüpfen."

"We've noticed the R+T has become far more international both on the part of the exhibitors as well as those attending. Since we have a very high proportion of exports, we have the opportunity here to increase our international orientation and make corresponding contacts."

## Produkte erfordern Marketingkonzepte Products require marketing concepts

Das Internet revolutioniert immer wieder neue Produkdie klassischen Vertriebsstrukturen. Märkte sind im crossmediale Marketingkon-Wandel. Dabei erhält die Marke und Markenphilosophie eine herausragende Bedeutung.

Friedrich W. Petrat, Geschäftsführer Hunter Douglas Deutschland und Initiator Duette-Markenauftrittes ist davon überzeugt, dass ohne ein durchdachtes Marketingkonzept in Zukunft die Vermarktung immer schwie-

te zu entwickeln. Innovative zepte sind in Zukunft wichtiger denn je. Die Markenpolitik wird immer stärker ein Garant für den Absatzerfolg, erst recht wo das Internet ein Teil unseres Verkäufermarktes und unserer Denke geworden ist", so Friedrich W. Petrat. Mit der Website duette. de für Endverbraucher, dem Fachhändlerportal iss-portal.info, das den Handel in riger wird. "Es reicht nicht, seinen Marketingaktivitäten regards brands and brand phi-

unterstützt und vielen weiteren Maßnahmen zeigt Duette, wie abgestimmte Marketingkonzepte Erfolg bringen. Hierzu Meinungen einiger erfolgreicher Unternehmer.

The Internet is revolutionising classic distribution structures. Markets are being transformed. And without well thought-out marketing concepts marketing will in future become much harder. In this losophy are acquiring tremendous importance.

Friedrich W Petrat, managing director of Douglas Germany and initiator of the Duette marketing presence, is convinced that in future marketing will become increasingly difficult without a well thought-out marketing concept. "Repeatedly developing new products isn't enough. In future innovative cross-media marketing concepts will be more important than ever. Brand policy will progressively

become a guarantee for sales success, especially now that the Internet has become a part of our seller's market and our thinking," according to Friedrich W Petrat. Duette has shown how coordinated marketing concepts produce success with its homepage duette.de for end-consumers, the specialist dealer portal iss-portal.info, which supports commerce in its marketing activities and many other measures. On this below the views of several successful entrepreneurs.

### Sven Giese, Geschäftsführer Germania Sven Giese, managing director Germania

#### Wofür steht bei Ihnen die Duette-Kollektion und wie kommunizieren Sie das?

Die Duette-Kollektion steht bei uns für eine Vielzahl dichter und abdunkelnder Stoffe, die aufgrund ihrer Wabenstruktur einen Mehrwert gegenüber Plisseestoffen haben. Als Beispiele führen wir gerne die Energieeffizienz, die Auswirkungen auf die Raumakustik und die haptische Struktur der neuen Stoffe an. Wir kommunizieren dies in Beratungsgesprächen, Schulungen und natürlich mit einer eigenständigen Kollektion. Wir unterstützen das durch Standard-Marketinginstrumente wie Flyer, Broschüren und Ladenmuster.

Wie hoch schätzen Sie den Wert der Marke Duette im Vergleich zu herkömmlichen Wabenplissees ein?

Sehr hoch!

Wie unterstützen Sie den Fachhandel bei der Vermarktung?

Neben der eigenständigen Duette-Kollektion weisen wir immer wieder auf die beiden Webtools hin, die rund um das Thema Duette entwickelt wurden. Hervorheben muss man dabei das ISS-Portal, in dem sich der Fachhändler seinen individuellen Marketingmix zusammenstellen kann. Unterstützen Sie den Fachhandel auch mit Online-Konzepten für Duette? Wenn ja, welche Module?



Sven Giese, Geschäftsführer Germania / Sven Giese, managing director Germania

Aus unserer Sicht ergibt es keinen Sinn weitere Onlinemodule für Duette einzurichten, da es unweigerlich zu einer Konkurrenz zu den offiziellen Duette-Webtools kommen würde. Damit würde die Marke Duette verwässert. Wir planen hingegen einen Webkonfigurator für Endkunden, den wir in Form eines Onlineshops interessierten Fachhändlern zur Verfügung stellen.

### What does the Duette collection stand for in your company and how do you communicate this?

In our company the Duette collection stands for a multitude of dense shading fabrics, which have added value compared to pleated fabrics due to their honeycomb structure. As examples we like to point out the energy efficiency, the effects on room acoustics and the haptic structure of the new fabrics. We communicate this in consultations, training courses and of course with an independent collection. We support this with standard marketing instruments like flyers, brochures and shop samples.

How high do you assess the value of the Duette brand compared to conventional honeycomb pleated fabrics? Very high!

### How do you support specialist dealers in marketing?

Apart from the independent Duette collection, we repeatedly refer to the two web tools developed around the subject of Duette. In this respect one has to stress the ISS portal where specialist dealers can put together their individual marketing mix.

#### Do you also support specialist dealers with online concepts for Duette? If so, with what modules?

In our opinion, it wouldn't make any sense to set up additional online modules for Duette, since it would inevitably lead to competition with the official Duette web tools. This would dilute the Duette brand. By contrast, we are planning a web configurator for end-customers, which we will provide to interested specialist dealers in the form of an online shop.

### Andreas Klenk, Geschäftsführer Saum und Viebahn

### Andreas Klenk, managing director Saum & Viebahn

### Wofür steht bei Ihnen die Duette-Kollektion und wie kommunizieren Sie das?

Duette und Architella stehen bei Saum & Viebahn für die besonderen Plissee-Sterne am Dekohimmel. Wir präsentieren die Wabenplissees als attraktiv und funktionell. als eine schöne Fensterdekoration in Verbindung mit stilvollem Klimaschutz und perfekter Schallabsorption. Dieses Novum legen wir unseren Kunden nahe, die mehr wollen: Energie- und dadurch Geldersparnis, ein gutes Raumklima, Schutz vor Sonne und neugierigen Blicken sowie eine Unterstützung der Wohnungseinrichtung. Dies kommunizieren wir dem Raumausstatter in Print- und Online und geben ihm vielfältige Marketingprodukte an die Hand.

#### Wie hoch schätzen Sie den Wert der Marke Duette im Vergleich zu herkömmlichen Wabenplissees ein?

Plissees-Faltstores sind beliebte Sicht- und Sonnenschutzlösungen. Durch die Wabenstruktur verstärkt Duette die von den Plissees bekannten und geschätzten Eigenschaften und sichert sich dadurch eine besondere Stellung betreffend der Beliebtheit. Gerade bei Verbrauchern, die die Energiebilanz



Andreas Klenk, Geschäftsführer Saum und Viebahn / Andreas Klenk, managing director Saum &

in ihrer Wohnung verbessern wollen und auf Heizkosten und Klima achten, ist Duette die perfekte Lösung. Dies gilt auch in Bezug auf Farben und gewünschte Funktion (z. B. als Dim-Out).

#### Wie unterstützen Sie den Fachhandel bei der Vermarktung?

Wir bieten Textmaterial, Anzeigenvorlagen und Displays an, die der Fachhändler zu eigenen Werbezwecken nutzen kann. Mit Verkaufsaktionen für den Handel machen wir Duette und seine Vorteile weiter publik. Verbraucher können in der Saum & Viebahn-Fachhändlersuche nach Duette-Händlern recherchieren.

### handel auch mit Online-Konzepten für Duette? Wenn ja, welche Module?

Inhabern einer coratex-Partnerhomepage stellen wir eine zuschaltbare Zentralseite für ihre Website zur Verfügung. Außerdem sind Duette-Fachhändler in der Saum & Viebahn-Fachhändlersuche mit einem separaten Button gekennzeichnet.

What does the Duette collection stand for in your compa-

#### Unterstützen Sie den Fach- ny and how do you communicate this?

At Saum & Viebahn Duette and Architella stand for the special pleated fabric stars in the decorating sky. We present the honeycomb pleated fabrics as attractive and functional, as appealing window decoration combined with stylish climate protection and perfect sound absorption. We draw the attention of our customers who want more to this: energy- and as a result, money-saving, a good room climate, protection against the sun and prying

eyes as well as support in interior decorating. We communicate this to interior decorators in the print and online areas and provide them with versatile marketing products.

How high do you assess the value of the Duette brand compared to conventional honeycomb pleated fabrics? Pleated folded blinds are popular privacy and sun protection solutions. Thanks to the honeycomb structure, Duette reinforces the familiar and highly appreciated properties of pleated fabrics and as a result has become especially popular. Especially among consumers who want to improve the energy balance in their flat and set store by heating costs and climate, Duette is the perfect solution. This is also true in respect of colours and the desired function (e.g. as dim-out). How do you support specialist dealers in marketing?

We provide text material, advertising templates and displays, which specialist dealers can use for their own advertising purposes. We further publicise Duette and its advantages with sales campaigns for the trade. Consumers can look for Duette dealers in the Saum & Viebahn specialist dealer search

Do you also support specialist dealers with online concepts for Duette? If so, with what modules?

We provide traders with a coratex partner homepage with a connectable central page for their website. In addition, Duette specialist dealers are identified with a separate button in the Saum & Viebahn specialist

### Wilhelm Hachtel, Geschäftsführer MHZ Wilhelm Hachtel, managing director MHZ

#### Wofür steht bei Ihnen die Duette-Kollektion und wie kommunizieren Sie das?

Die Duette-Kollektion steht bei uns für hochwertige Wabenplissees. Es ist eine gute Kollektion in einer guten Qualität und mit einer guten Vermarktung. Diese Aktivitäten helfen dem ganzen Markt, denn sie bringen den Sonnenschutz mit guten Präsentationen ins Fenster. Hier können wir erkennen, was wir durch kluge Marketingkonzepte bewegen könnten.

### Wie hoch schätzen Sie den Wert der Marke Duette im Vergleich zu herkömmlichen Wabenplissees ein?

Es gibt immer eine Markenmischung. MHZ hat in der Branche eine Markenbekanntheit von 99,97 Prozent. Duette ist für uns eine Produktmarke, die aufgrund der Kommunikationspolitik sicher einen höheren Markenwert als vergleichbare Produkte hat. Beim Endverbraucher ist Duette noch nicht angekommen.

### Wie unterstützen Sie den Fachhandel bei der Vermarktung?

Wir unterstützen den Fachhandel in hohem Maß. Zum einen mit unseren Kollektionen aber auch mit Prospektmaterial und POS-Aktionen. Gute Händler unterstützen wir bei ihren regionalen Werbeaktivitäten ganz individuell, so zum Beispiel auch bei Straßenbahnwerbung vielem mehr. Eine innovative Unterstützung ist unsere neue App, die alle Sonnenschutzprodukte beinhaltet: Die App ist ein Visualisie-



Wilhelm Hachtel, Geschäftsführer MHZ / Wilhelm Hachtel. managing director MHZ.

rungsmodul, mit dem der Händler vor Ort beim Kunden seine individuelle Auswahl und Gestaltung visualisieren kann.

Unterstützen Sie den Fachhandel auch mit Online-Konzepten für Duette?

30 Prozent der Kunden informieren sich im Internet und kaufen dann beim Fachhandel. Aber 12 Prozent der Kunden informieren sich beim Fachhandel und kaufen dann anschließend im Internet. Das ist eine Asymmetrie. Wir bieten deshalb interessierten Kunden auch ein Internetshop-Modul an. Dieses E-Shop kann er auf seiner eigenen Homepage installieren und so die Frequenz seines Unternehmens steigern.

#### What does the Duette collection stand for in your company and how do you communicate this?

In our company the Duette collection stands for high quality honeycomb pleated blinds. It is a good collection of good quality with good marketing. These activities help the entire market, because they put well designed sun protection presentations in windows. Here we can see what we can achieve with clever marketing concepts.

How high do you assess the value of the Duette brand compared to conventional honeycomb pleated fabrics? There is always a brand mixture. MHZ enjoys brand awareness in the industry of 99.77 per cent. For us Duette is a product brand that in view of its active communication policy certainly has a higher brand value than comparable products. Duette hasn't yet become established among end-consumers though.

### How do you support specialist dealers in marketing?

We support specialist dealers to a great extent. On the one hand with our collections, but also with brochure material and POS campaigns. We provide good dealers with very individual support in their regional advertising activities, for example also in tram advertising and lots more. One innovative form of support is our new app, which includes every sun protection product. The app is a visualisation module with which the dealer can visualise his individual selection and design on the spot at the customer.

Do you also support specialist dealers with online concepts for Duette?

Thirty per cent of customers first gather information on the Internet and then buy from specialist dealers. But twelve per cent of customers get their information from specialist dealers and then buy on the Internet. This is asymmetrical. This is why we also provide interested customers with an Internet shop module. They can install this e-shop module on their own homepages and in this way boost the frequency of their companies.



### Interview

50 Jahre R+T – und Hans-Dieter Schröder war immer dabei

### Interview

Fifty years R+T – and Hans-Dieter Schröder was there all along

Hans-Dieter Schröder, Fensterbauunternehmer und Geschäftsführer der Hans-Dieter Schröder GmbH, Bünde, ist einer der treuesten Besucher der R+T. Seit 1965 begleitet er die Messe, die sich in den zurückliegenden fünfzig Jahren von der regionalen Produktschau zur Weltleitmesse für Rollladen, Tore und Sonnenschutz entwickelte. Der Projektleiter der R+T, Sebastian Schmid, sprach mit ihm über seine Eindrücke, Erinnerungen und über die Zukunftsaussichten der R+T.

Sebastian Schmid: Sie zählen seit 1965 ohne Unterbrechung zu den Besuchern der R+T. Wodurch zeichnet sich die Messe aus Ihrer Sicht aus?

Hans-Dieter Schröder: Ich schätze auf der R+T den klaren Überblick über die Produkte. Die Hallen sind spezifisch aufgeteilt. So ist es möglich, auch auf Produkte von Herstellern aufmerksam zu werden, mit denen man noch nicht zusammenarbeitet. Das war vor allem bis zu den achtziger und neunziger Jahren ein wichtiges Kriterium für uns, weswegen wir die Messe besuchten: Ohne die heute vorhandenen Möglichkeiten des Internets war es damals außerhalb der Messe mühsam, passende Lieferanten zu finden. So war es nicht unüblich, auf allen Lieferungen die Firmenadressen zu entfernen, damit der Wettbewerb keinen Zugang dazu hatte. Auf der Messe konnten und können wir ohne Hindernisse mit Ausstellern in Kontakt treten. Meist sind wir auch abends nach der Messe von Firmen eingeladen und treffen Vertreter und Kollegen zum Erfahrungsaustausch.

Sebastian Schmid: Was war für Sie als Handwerksbetrieb 1965 ausschlaggebend, die R65 zu besuchen? Welches Resümee haben Sie nach Ihrem ersten Messebesuch gezogen?

Hans-Dieter Schröder: Wir wurden von Vertretern auf die R65 aufmerksam gemacht und von ihnen nach Stuttgart - damals noch auf den Killesberg - eingeladen. Die R65 war für uns zunächst einmal ein Erfolg, weil wir uns viele Anregungen holen konnten. Wir haben zahlreiche Produkte und Lösungen im Detail anschauen können, das waren schon wertvolle Impulse für uns.

Sebastian Schmid: Welche Kriterien haben Sie dazu bewogen, der R+T auch in den Folgejahren als Besucher treu zu bleiben?

Hans-Dieter Schröder: Ausschlaggebend war für uns die Notwendigkeit, immer auf dem neuesten Stand der Entwicklung zu bleiben. Dazu war es natürlich wichtig zu wissen, welche Trends und Neuheiten den Markt bestimmen und beeinflussen. Wir haben beispielsweise bei den ersten Messen großes Interesse an den Maschinen zur Bearbeitung der Rollladen gehabt - insbesondere an solchen, die für die Bearbeitung der Rollladen-Kettenprofile genutzt wurden. Schließlich haben wir auch diese Maschinen gekauft.

Sebastian Schmid: Welche Bedeutung hat die R+T heute für die Rollladen-, Tor- und Sonnenschutzbranche? Wodurch unterscheidet sie sich von anderen Messen?

Hans-Dieter Schröder: Die R+T bietet eine sehr gute Möglichkeit, sich einen vollständigen Überblick über die Branchen zu verschaffen. Dabei ist die Präsentation von großer Bedeutung: Auf anderen Messen werden die Artikel nicht auf so kompetente Weise präsentiert, wie es auf der R+T der Fall ist.

Sebastian Schmid: Wie beurteilen Sie das Rahmenprogramm der R+T? Welche Veranstaltungen nutzen Sie/



Hans-Dieter Schröder besucht seit 50 Jahren die R+T in Stuttgart. Hans-Dieter Schröder has been attending the R+T in Stuttgart for 50 years.

schätzen Sie besonders und warum?

Hans-Dieter Schröder: Leider war es uns bisher aufgrund unseres stets gut gefüllten Terminkalenders noch nicht möglich, am Rahmenprogramm teilzunehmen.

Sebastian Schmid: Inwiefern ist das Angebot der R+T speziell für Sie von Interesse? Hans-Dieter Schröder:

Die Kontaktpflege ist für uns von großer Bedeutung. Auf der R+T ist es möglich, Menschen, mit denen man im alltäglichen Geschäft bereits in Kontakt steht, persönlich kennen zu lernen. Zum Beispiel treffen wir hier häufig auch Innendienstler. Viele Dinge lassen sich auf diesem direkten Weg schneller und besser klären, als beispielsweise am Telefon oder per Mail. Reklamationen, Preise und ähnliches können leichter besprochen und verhandelt werden. Ich habe mit einigen Menschen über die R+T einen sehr guten persönlichen Kontakt bekomSebastian Schmid: Was erwarten Sie von der R+T 2015 und dem damit verbundenen 50-jährigen Bestehen? Hans-Dieter Schröder:

Wie wir ersten Berichten in der Presse entnehmen, werden auf der R+T 2015 noch mehr Aussteller präsent sein als bei der vorangegangenen Messe im Jahr 2012. Besonders gespannt sind wir auf den Ausstellerabend anlässlich des diesjährigen Jubiläums, zu dem wir persönlich von der Messe Stuttgart eingeladen wurden.

Sebastian Schmid: Wie haben Sie als Besucher die Entwicklung der R+T von der fachspezifischen Rollladen-Messe hin zur Weltleitmesse für Rollladen, Tore und Sonnenschutz erlebt?

Hans-Dieter Schröder: Für uns als Handwerksbetrieb sind die ausländischen Unternehmen zwar nur bedingt interessant. Davon unabhängig ist die steigende Zahl der Aussteller, die zur R+T kamen und kommen eine echte Bereicherung: Publikum und Messe profitieren von den attraktiven Präsenzen. Besonders positiv in diesem Zusammenhang war der Umzug auf das neue Messegelände im Jahr 2009.

Sebastian Schmid: Seit 1965 haben sich nicht nur Technologien, sondern auch die Medien verändert. Das Internet eröffnet ein riesiges Informationsangebot, das bequem vom eigenen Computer erschlossen werden kann. Weshalb ist die R+T Ihrer Meinung auch in dieser Zeit eine so wichtige Veranstaltung für die Branche?

Hans-Dieter Schröder: Viele Neuheiten und Informationen erreichen uns in der heutigen Zeit nicht mehr nur mit der Post, sondern auch elektronisch per Mail. Das ist insofern gut, weil der Informationsfluss zeitlich schneller funktioniert als noch vor zwanzig Jahren. Außerdem können wir vorab selektieren, welche Innovationen uns interessieren. Ein reales Bild von den Entwicklungen machen wir uns dann auf der Messe – das ist wichtig, um Sebastian Schmid: You have einen umfassenden Eindruck von den Produkten zu erhalten. Diesen kann das Internet nicht vermitteln

Sebastian Schmid: Gibt es Produktinnovation, eine die Ihnen besonders im Gedächtnis geblieben ist bzw. die Ihrer Meinung nach den Markt und damit auch Handwerksunternehmen wie das Ihre maßgeblich beeinflusst hat?

Hans-Dieter Schröder: Ein Entwicklungswichtiger schritt war die Einführung der Rohrmotoren. Dadurch ist die Automatisierung der Rollladen erheblich einfacher und preiswerter geworden: Eine Innovation, die natürlich auch Auswirkungen auf unser Unternehmen hatte.

#### Sebastian Schmid: Wo sehen Sie die Zukunft der R+T? Welche Potenziale birgt die Messe aus Ihrer Sicht?

Hans-Dieter Schröder: Für uns ist die Aussteller-Vielfalt in den einzelnen Bereichen der Branchen maßgeblich, denn sie eröffnet uns als Besucher detaillierte Vergleichsmöglichkeiten, die für unser alltägliches Geschäft von wichtiger Bedeutung sind. Obwohl sich für 2015 leider einige Aussteller zurückgezogen haben und zunächst abwarten wollen, ob sie sich 2018 wieder an der Messe beteiligen, hat die R+T als Weltleitmesse auch zukünftig einen festen Platz im Terminkalender

Sehastian Schmid: Herr Schröder, vielen Dank für das Gespräch. Wir wünschen Ihnen für die R+T 2015 erneut wertvolle Impulse!

Hans-Dieter Schröder, window construction contractor and managing director of Hans-Dieter Schröder GmbH, Bünde, is one of the R+T's most loyal visitors. He has been accompanying the fair since 1965, which in the past fifty years has gone from being a regional product exhibition to the leading world fair for roller shutter, gates/doors and sun protection. The project manager of the R+T, Sebastian Schmid. spoke to him about his impressions, memories and the future prospects of the R+T.

### been attending the R+T without a break since 1965. What in your view distinguishes the trade fair?

Hans-Dieter Schröder: What I like about the R+T is the clear overview of the products. The halls have specific subdivisions. As a result, it's possible to draw attention to the products of manufacturers you've not yet worked with. Above all up to the eighties and nineties this was an important criterion behind our attendance of the trade fair: without the possibilities that exist today with the Internet it was hard work outside the fair to find matching suppliers. Consequently, it wasn't unusual to remove the company addresses from all supplies, to prevent the competition getting any access to them. At the trade fair we could, and still can, get into contact with the exhibitors without any obstacles. Usually the companies also invite us out in the evening after the fair and we meet representatives and colleagues to talk shop.

Sebastian Schmid: What was the decisive factor for you as a skilled craft company to attend the R65 in 1965? What was your summary after your first trade fair visit?

Hans-Dieter Schröder:

Sales representatives drew our attention to the R65 and we were invited by them to Stuttgart – at that time still on Killesberg. The R65 was initially a success for us, because we were able to pick up a lot of ideas. We could look at numerous products and solutions in detail, which in itself was already a valuable inspiration for

Sebastian Schmid: What criteria inspired you to remain true to the R+T in the following years as a visitor too? Hans-Dieter Schröder: us the decisive factor was the necessity of keeping up with the latest developments at all times. In addition, it was of course of important to know what trends and innovations were dominating and influencing the market. For example, at the first fairs we were very interested in the machines for processing roller shutters – especially the ones used for the processing of the roller shutter chain profiles. In the end, we bought these machines too.

Sebastian Schmid: What is the significance of the R+T for the roller shutter, gates/ doors and sun protection industry? How does it differ from other trade fairs?

Hans-Dieter Schröder:

The R+T is a very good way of getting a complete overview of the industries. Presentation is at the same time very important: the articles are not presented as expertly at other trade fairs as is the case at the

Sebastian Schmid: How do you assess the supporting programme of the R+T? What events do you make use of/particularly appreciate and why?

Hans-Dieter Schröder:

Unfortunately, up to now, due to our busy schedule, we haven't been able to take part in the supporting programme.

Sebastian Schmid: To what extent is what is on offer at the R+T of special interest to vou?

Hans-Dieter Schröder: Cultivating contacts is very important to us. At the R+T it's possible to get to know people personally with whom you were already in contact in dayto-day business. For example, we often meet office staff here. A lot of things can be clarified faster and better in this direct way than for example on the phone and by e-mail. Complaints, prices and the like can be discussed and negotiated more easily. I've acquired very good personal contact to several people via the R+T.

#### Sebastian Schmid: What do you expect from the R+T 2015 and the associated 50th anniversary?

Hans-Dieter Schröder: we learnt from the first reports in the press, there will be even more exhibitors present at the R+T 2015 than at the last fair in 2012. We're particularly looking forward to the exhibitor evening on the occasion of this year's anniversary to which we've been personally invited by the Messe Stuttgart.

Sebastian Schmid: What was your experience of the development of the R+T from the trade specific roller shutter exhibition to the leading world trade fair for roller shutters, gates/doors and sun protection?

Hans-Dieter Schröder: For us as a skilled craft company the foreign companies are admittedly only of limited interest. Irrespective of this, the rising number of exhibitors who came and come to the R+T is a genuine enrichment: the visitors and trade fair benefit from the attractive attendance. The move to the new fairgrounds in 2009 was especially advantageous.

Sebastian Schmid: Since 1965 not just the technologies, but also the media have changed. The Internet has opened up a huge provision of information, which can be conveniently accessed from your own computer. What in your opinion is the reason that the R+T is still such an important event for the industry in this period?

Hans-Dieter Schröder: Today many novelties and information no longer reach us just by post, but also electronically by e-mail. This is good in that the flow of information works faster than twenty years ago. Moreover, we can choose in advance what innovations interest us. We then form a real picture of the developments at the trade fair – this is important to get a comprehensive impression of the products. The Internet cannot convey this.

Sebastian Schmid: Is there a product innovation you remember in particular or which in your opinion decisively influenced the market and as a result also skilled craft companies like yours?

Hans-Dieter Schröder: The introduction of the tubular motors was an important step forwards. As a result, the automation of roller shutters has become much simpler and cheaper. An innovation that naturally affected our compa-

Sebastian Schmid: Where do you see the future of the R+T? What potential does the trade fair have in our view?

Hans-Dieter Schröder: The diversity of exhibitors in the individual areas of the industries is decisive for us, because attending it opens up possibilities for detailed comparisons, which are of great importance to our daily business. Although several exhibitors have unfortunately withdrawn for 2015 and first want to wait and see whether they take part in the trade fair again, the R+T will have a permanent place in our diary in future.

Sebastian Schmid: Mr Schröder, thank you very much for talking to us. We hope the R+T 2015 once again provides you with valuable inspiration!





MHZ KASSETTENMARKISE art\_01 | Anspruchvolle Ästhetik

Puristisch, modern, zeitlos - so wirkt die Kassettenmarkise art 01. Der Grund: Für den Betrachter sind weder Halterungen noch Befestigungsschrauben sichtbar.

Besuchen Sie uns auf der R+T 2015 in Stuttgart, Halle 5 Stand B 71. Wir freuen uns auf Sie!

MHZ Hachtel GmbH & Co KG Sindelfinger Straße 21 · 70771 Leinfelden-Echterdingen · www.mhz.de

### 50 Jahre Branchen-Know-how Fifty years of industry know-how

Die meisten kennen ihn sicher: Gerhard Rommel ist ein bekanntes Gesicht des BVRS und überzeugt bis heute durch sein umfangreiches Wissen rund um die Branche. Dass wohl kaum jemand so viel rund um das Thema Sonnenschutzsysteme weiß wie er, liegt zum einem an seinem Wissendrang, zum anderen aber an der Tatsache, dass er bereits seit über 50 Jahren in dem Sektor unterwegs ist. Er war demnach nicht nur auf der ersten Ausgabe der Weltleitmesse, der R65, sondern sogar auf der Vorgängerveranstaltung R 63 des Bundesverbandes Deutscher Rollladenhersteller mit von der Partie. Wenn uns also jemand Meilensteine der Branche nennen kann, dann er!

Gerhard Rommel begann seine Karriere 1964 als Ferienhelfer im elterlichen Betrieb, Reinhold Rommel in Böblingen. "Ich habe dann im Alter von 16 Jahren meine Ausbildung zum Mechaniker aufgenommen und den Betrieb 1988 nach meinem Maschinenbau-Studium und Tätigkeit als leitender Angestellter übernommen. Mein Vater hat mich schon früh in Verbandsaktivitäten mit eingebunden", berichtet er. So war er auch vor Ort, als die Haupttagung des Bundesverbandes mit angeschlossener "Leistungschau" (R 63) in Stuttgart war. "1965 fand dann die erste Messe unter der Leitung von Messedirektor Ellwanger statt, die R65. Das Ganze war damals sehr vom Rollladen-Bau geprägt. Ein Schwerpunkt waren damals sicherlich die Maschinen zur Herstellung von Rollläden – schließlich stellten zu diesem Zeitpunkt viele Besucher noch selbst Rollläden aus Holz her. Beschläge waren ebenfalls ein Thema", blickt Gerhard Rommel zurück. Besonders gut erinnert er sich zudem an zwei Motorenhersteller, die brauchbare Rohrmotoren vorstellten, was zu diesem Zeitpunkt eine wahre Innovation darstellte: Iosef Pradler (elero) und Desch. "Ganze zwei Fertigkastenhersteller waren ebenfalls in

Stuttgart – der erste kam übrigens bereits 1962 von Rofeka auf den Markt", so der Branchen-Experte. Auch weiß er noch, dass er an den Ständen von vier Herstellern von Alu-Rollläden vorbeischauen konnte. Gerhard Rommel: "Karl Rau Geislingen hatte mit seinem Alunyl einen Mini-Rollladen im Programm, der meines Erachtens eine der großen Errungenschaften unserer Branche ist."

Wie ging es weiter? Vor allem mit großen Schritten, denn bei der R 67 war eigentlich schon die ganze Palette des Rollladen und des Sonnenschutzes vertreten, darunter auch zahlreiche Firmen aus dem Ausland. "Die ersten Markisen als Gesamtbauteil kamen von Losberger Heilbronn unter der Marke Ideal-Markisen und von Adolf Merkel, Baiersdorf, mit seiner Compact-Markise", weiß Gerhard Rommel ganz genau. Eine gewaltige Steigerung war in diesem Jahr mit 14 Ausstellern bei den Rollladenkästen für Most people definitely know den Wandeinbau, den "Fertigkästen", zu verzeichnen.

Fragt man Gerhard Rommel nach den größten technischen Errungenschaften der letzten fünf Jahrzehnte innerhalb der Rollladen- und Sonnenschutz-Branche, so nennt er zuerst die Motoren, dicht gefolgt von den Mini-Rollläden. "Eine aber wirklich wichtige Innovation war der Akku-Schrauber von Black & Decker", schmunzelt er. "Dieser wurde wohl schon 1962 entwickelt, stand aber erst Anfang der 70er Jahre in einer für Handwerker brauchbaren Qualität in Deutschland zur Verfügung". Das sind kleine Details, über die wir uns im Jahr 2015 wohl kaum noch Gedanken machen. "Aber es war vorher schon recht mühselig, so einen Rollladen per Hand mit seinen vielen Schrauben zu befestigen. Ein Schrauber mit einem meterlangen Kabel war keine wirkliche Alternative dazu, da brauchte man mehr Zeit zur Kabelverlegung als zum eigentlichen Schrauben", erinnert er sich an eigene leidvolle

Erfahrungen.

Eng an den BVRS gebunden, führte Gerhard Rommel sein Unternehmen Rommel Rolladen und Sonnenschutz erfolgreich bis ins Jahr 1999. Danach entschied er sich schweren Herzens trotz guter Zahlen für einen Verkauf zum 1. Januar 2000. "Mich hat die Aussicht, mich im technischen Kompetenzzentrum des Bundesverbandes einbringen zu können, einfach zu sehr gereizt", blickt er zurück. Dass er sein Unternehmen beim Verkauf in den allerbesten Händen wusste, hat ihm die Entscheidung erheblich erleichtert. 2013 hat sich Gerhard Rommel in den Ruhestand begeben, er ist jedoch projektbezogen weiterhin für den BVRS aktiv. Dort wird seine immense Erfahrung über alle Maße geschätzt. "Ich hoffe, dass ich noch eine Weile auf diese Art und Weise in der Branche mitmischen kann", verrät er.

him: Gerhard Rommel is a familiar face of the BVRS and to this day a convincing representative of it thanks to his extensive trade knowledge. That hardly anyone knows as much about the subject of sun protection systems as he does is due on the one hand to his quest for knowledge, but also to the fact that he has already been involved in the sector for over 50 years. Accordingly, he was not just present at the first staging of the leading world trade fair, the R65, but even at its predecessor event, the R 63 of the Federal Association of German Roller Shutter Manufacturers. Thus if anyone can name the milestones of the industry, he can! Gerhard Rommel began his career in 1964 as a holiday assistant in his parent's company Reinhold Rommel in Böblingen. "I began my apprenticeship as mechanic at the age of 16 and took over the company in 1988 after studying mechanical engineering and working as a senior manager. My father got me involved in association activities early on," he explained.



Gerhard Rommel ist seit über 50 Jahren in der Branche tätig. Gerhard Rommel has been active in the industry for over 50 years.

Consequently, he was on the

spot when the annual meeting of the federal association took place with accompanying "exhibition" (R 63) in Stuttgart. "The first trade fair under the management of the trade fair director Ellwanger then took place in 1965, the R65. At the time it was all very much dominated by roller shutter engineering. One focus of attention at that time was undoubtedly on the machinery for producing roller shutters – after all, at this time many of those attending the trade fair still made roller shutters themselves out of wood. Fittings were also of interest," Gerhard Rommel recalled. He can particularly well remember two motor manufacturers, who presented viable tubular motors, which at that time was a real innovation: Josef Pradler (elero) and Desch. "There were all of two finished box manufacturers in Stuttgart too – incidentally, the first had already been launched by Rofeka in 1962," according to the industry expert. He also recalls being able to go past the stands of four manufacturers of aluminium roller shutters. Gerhard Rommel, "Karl Rau Geislingen had a mini-roller shutter in his product range in the form of his Alunyl, which in my view was one of the great achievements of our industry." How did things continue?

Above all by leaps and bounds. because at the R 67 the entire product range of roller shutters and sun protection was al-

🖁 ready present, including many foreign companies. "The first awnings as complete components were from Losberger Heilbronn under the brand name Ideal awnings and from Adolf Merkel, Baiersdorf, with his compact awning," as Gerhard Rommel can still clearly remember. That year a huge advance was made by 14 exhibitors with roller shutter boxes for wall installation, the "finished box."

When asked about the greatest technical achievements of the last five decades within the roller shutter and sun protection sector, Gerhard Rommel puts motors first, followed closely by mini-roller shutters. "But a really important innovation was the battery-powered screwdriver from Black & Decker," he smiles. This had already been developed in 1962, but was only available in a quality that a skilled craftsman could make practical use of in the early 1970s in Germany. These are small details, which hardly occur to us in 2015. "But attaching a roller shutter by hand with its myriad of screws before this was very laborious. A screwdriver with a cable metres long was no real alternative, you needed more time to lay the cable than for the actual screw tightening," he remembered ruefully.

Closely connected with the BVRS, Gerhard Rommel ran his company Rommel Rolladen und Sonnenschutz successfully until 1999. After this, despite posting good figures, he decided with a heavy heart to sell on 1 January 2000. "The prospect of being able to contribute to the technical expertise centre of the federal association was simply too attractive to me," he recalled. The fact that he knew his company would be in the best hands when he sold made it much easier for him to take this step. In 2013 Gerhard Rommel retired, but he is still active in projects for the BVRS. There his immense experience is very highly appreciated. "I hope I can go on working in the industry in this way for a while," he revealed.

## Warum sich eine Innungsmitgliedschaft lohnt Why guild membership is worth it

Um im heutigen, immer unübersichtlicher und auch härter werdenden Wettbewerb erfolgreich bestehen zu können, ist es für Handwerksbetriebe unerlässlich, sich offensiv als qualifizierte Fachbetriebe in ihrem jeweiligen Gewerk zu präsen-

"Ich bin schon als kleines Kind auf den Bundestagungen dabei gewesen, damals war es ein Muss, meine Eltern waren eben dort. Man hat Kollegen und Lieferanten getroffen, zu denen damals und bis heute eine freundschaftliche Beziehung besteht. Und gerade dieser persönliche Austausch ist wichtig, vor allem wenn es Kollegen aus dem gleichen Gewerk sind."

Timo Steimle, Innungsmitglied aus Stuttgart

"Even as a small child I went along to the federal conferences, back then it was a must, my parents were there too. One met colleagues and suppliers with whom then and to this day friendly relations existed. And it is just such personal exchanges that count, especially when it comes to colleagues from the same guild." Tino Steimle, (guild member from Stuttgart)

tieren. Ein unverzichtbarer werden, dass wir mit unse-Baustein in dieser Strategie ist nicht nur für Unternehmen des Rollladen- und Sonnenschutztechnikerhandwerks Innungsmitgliedschaft. Denn die bundesweit 18 RS-Innungen – zusammengeschlossen im Bundesverband Rollladen + Sonnen-in erster Linie als ein Zusammenschluss von Fachleuten ihrer Branche. Wer also Innungsmitglied ist, der profitiert von einer Vielzahl von Beratungs-, Informationsund Schulungsangeboten, die es ermöglichen, angesichts ständig neuer Produk-Verfahren, Vorschriften und Richtlinien stets auf der

Fachbetriebs voll auszuspie-

Auch in der Außendarstellung ist die Innungsmitgliedschaft von großem Nutzen. Die RS-Marke des Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerks Innungsmitglieexklusiv dern vorbehalten. Durch ihre Nutzung weist sich der Fachbetrieb schon auf den ersten Blick als Qualitätsanbieter aus und wird als solcher auch wahrgenommen. Doch von einem hohen Organisationsgrad und damit von starken Innungen hat nicht nur der einzelne Betrieb etwas. Auch das Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Handwerk insgesamt profitiert davon. Unsere gemeinsame Interessenvertretung sorgt zunehmend dafür, dass wir auf dem politischen Parkett immer stärker wahrgenommen ren Interessen und Anliegen Gehör finden.

Einen guten Überblick über die Vorteile einer Innungsmitgliedschaft und die Arbeit, die in Innungen und Verbänden geleistet wird, ermöglicht der Stand des Bundesverbandes Rollladen + Sonnenschutz auf der R+T - direkt im Eingangsbereich Ost vor der Halle 1. Ein Besuch dort lohnt auf alle Fälle.

Tino Steimle, Obermeister der Rollladen- und Sonnenschutztechniker-Innung Württemberg

www.rs-fachverband.de

Höhe der Zeit zu sein und so In order to be able to survive den Vorteil des qualifizierten successfully in today's increasingly complicated and tougher competition it is indispensable for skilled trade companies to present themselves offensively as qualified specialist businesses in their respective fields. Guild membership is an indispensable building block in this strategy, not just for companies in the roller shutter and sun protection skilled craft. This is because the 18 national RS guilds – united in the Federal



"Ich bin in der Innung, weil sie ein gutes Forum bietet, sich mit Kollegen zu treffen und Erfahrungen auszutauschen." Frank Wagner, Innungsmitglied aus Erlensee

"I'm in the guild, because it provides a good forum for meeting colleagues and sharing experience." Frank Wagner (quild member from Erlensee)



"Für mich sind die Netzwerke, die zwischen den Kollegen entstanden und verwurzelt sind, von großer Bedeutung. Im Laufe der Zeit sind daraus auch freundschaftliche Beziehungen

Rafael Martinez, Innungsmitglied aus Karben

"What for me is very important are the networks that have been created and have their roots among colleagues. In the course of time these have become friendships." Rafael Martinez, (guild member

from Karben)

Association Roller Shutters + Sun Protection – see themselves primarily as a union of experts in their industry. Consequently, whoever is a guild member benefits from a multitude of advice, information and training offers, which facilitates always being up to date with the constantly new products, procedures, regulations and guidelines and in this way provides a way of fully exploiting the advantages of being a qualified specialist company.

Being a guild member is also a great advantage in external presentation. The RS brand of the roller shutter and sun protection skilled trade is reserved exclusively for guild members. By using it the specialist company shows at first glance that it is a quality provider and is also perceived as

But it is not just individual companies that benefit from a high degree of organisation and as a result from strong guilds. The roller shutter and



"Mir ist der Verband wichtig wegen der regelmäßigen Treffen, die wir haben, um immer tagesaktuelle Gesprächsthemen besprechen zu können und einen stetigen Austausch mit den anderen ... Verbandsmitgliedern zu haben." Anne Schulze-Renker, Innungsmitglied aus Domersleben

"The association means a lot to me because of our regular meetings, the opportunity to discuss up-to-date topics regularly and the constant interchange with other association members.' Anne Schulze-Renker (guild member from Domersleben)

sun protection skilled trade as a whole benefits from them too. Our joint interest representation increasingly ensures that we are better perceived in the political sphere so that our interests and concerns are heard. The stand of the Federal Association Roller Shutters + Sun Protection at the R+T directly at the entrance area east in front of Hall 1 - provides a good overview of the advantages of guild membership and the work performed in the guilds and associations. Visiting it is well worth-

Tino Steimle, Head of the Roller Shutter and Sun Protection Skilled Craft Guild Württemberg

### **IMPRESSUM**

R+T Messezeitung Tageszeitung zur R+T 2015

Verlagsanstalt Handwerk GmbH (VH) Auf'm Tetelberg 7, 40221 Düsseldorf Postfach 10 51 62, 40042 Düsseldorf Tel.: 0211/390 98-0 Fax: 0211/390 98-39

#### Redaktion

Maren Meyerling (V.i.S.d.P., VH), Jochen Smets (VH)

Elke Schmidt (VH)

### Produktion

herzog printmedia, Wuppertal

Pressehaus Stuttgart Druck GmbH









### Einfach. Besser. Effizient zum perfekten Ergebnis.

Entdecken Sie die heroal Innovationen im Rolladen und Sonnenschutz, mit denen der Wunsch Ihrer Kunden nach effizienter und individueller Tageslichtnutzung optimal erfüllt werden kann.

Mit heroal neue Märkte erschließen:

- Produkt-Innovationen im Sonnenschutz: heroal LC und heroal VS Z auf der R+T 2015
- Höhere Wertschöpfung für Ihr Unternehmen: heroal bietet Längenware im Sonnenschutz
- Ausgezeichnete heroal Qualität und Systemtechnik



**R+T 2015 in Stuttgart** Halle 9 / Stand B32 24. – 28. Februar 2015

Rolläden | Rolltore | Sonnenschutz | Fenster | Türen | Fassaden | Service

heroal - Johann Henkenjohann GmbH & Co. KG

Österwieher Str. 80 | 33415 Verl (Germany) | Fon +49 5246 507-0 | Fax +49 5246 507-222 | www.heroal.de

